LE CATECHISME Micmac

THE MICMAC Catechism



Tjogoitaz ntiningel tan tesiôg.

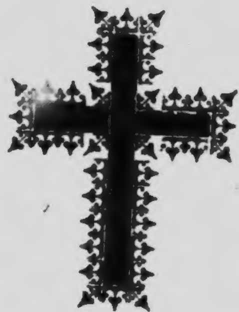
Sigentatimĝeoei

Qui elucidant Me
Vitam æternam habebunt

LISTOGOTJG

1910

(III CENTENAIRE DES MICMACS)



SIGENTATIMGEOEI



Permis d'imprimer :

Rimouski, le 19 Février 1906.

† ANDRÉ-ALBERT,
Ev. de St-Germain de Rimouski.

Nihil obstat ex parte Ordinis.

Carcassi (in Gallia), *die 6a Dec. 1905.*

F. CHERUBINUS A RIVOTORTO,
O. M. C. Min. Prov.

R. P. Pacifique de Valigny
Capucin.

LE

CATÉCHISME

MICMAC

Ce Catéchisme écrit en 1759 par le célèbre abbé Maillard, surnommé l'Apôtre des Micmacs, et complété en 1900 par le P. Pacifique, missionnaire des Micmacs de Ristigouche, a été approuvé le 14 mars 1901 par S. G. Mgr l'Evêque de Rimouski.



RISTIGOUCHE P. Q.

—

1906

Getoi ginamatimgel teli alasotmamg

Veni, Sancte...

† TAN TELOISIT...

Oetjioli Nisgameoin, tjogoie, mitgogoaten notji alasomsgig ogtjitjagamitjoag, sapeotil oatjoato ogoamlamonoal, ogsioal pantato ag ogtonoag igato gteli oli mselemgon tjel na ogtji pgoatasititj teltaoetitjel.

Ginamoin, Nsagmaminen, noli tleinen telsomieg, gil ògotj oenisgamieg gtinin.

Alasotmanetj. Nsagmaminen, tòg nigetj nteli oli pagtatagonen gpetjili Olamotim temg teli oli pagtatatoas negela tjatjigi alasotmeoinogoiga amsgoes osgitgamog eimelitga, tlisip pa ntininenag teteo ntjatjigitasoltinen ag sig nogtemòtemenen getjitjolinen, goli alasomolinen, gpetjili gsalninen, metj elp nmelgi elitasoltinen gtinin iaptjio. Na gionagatj etamoleg gpegoatetemoinen ogtjit Sesogoli Nsagmaminen. Amen.

Gisna

Gil mo gisi gagitelmolemeg mesta gisitegeoinoin, getlegeoi nganòpatieoin ogtjit oasògoeg, ag pasigeoein notjiton mset teseg nsetoògòn, elitasieg etamoleg goasògoatoinen teli nsetemotieg ag tjigelatoin ntininenag tan netaoi pgonitpagaloeg eloeoti ag aoaneimgeoei. Gil ògotj tan notji gisatonel oli ntaoen oilnoal tanig peoatemititj ogteleoistotineo, ilnemoin nilnoinal ag li gotatoin nsinag penegonemagoemgeoei tlei tan teli oleioena. Ignemoin nalagig ag sagtemegeoei ialitasoagan, nagsi nsetemegeoei, teli pisòg notapesinen, ag teli melgignag apògònematimg ogtjit gepmeg gpenegonemagoemgeoeim ; golaman tan notemeg gisna geginotemasoltieg tjiptog ntigatonen ogtjit tan teli gepmitelmogsin ag ntjitjagamitjinag gisi ogtji ogsetatitj iaptjio ; na gionagatj etamoleg ogtjit Sesogoli Nsagmaminen. Teliatj.

Gisi ginamatimg

Sub tuum...

Gil gtinin eli mseltemeg, oelimgosin Mali Sesos oegoisin, mo gmesetamolinen nala teltamolegel metoegel igaiegel ; metj pa ogtapògònigtog notalgienen gtining, gil mesi oelsgoeoin neogti nsetogsin.

Gisna

Prière de Pie X

Gil petjili sapeoin oeli nasgoen, gil teli olgalesges Oestaolg ogoitjin gtinin, teli oagameg gtinin ag gtjitjagamitj saliteigtog ag getlamsetoaganigtog, — nigetj tòg eolam, etamoleg, tanig eoletjoltitjig natji mseltemasgig teligenan notji igasomtjig.

Ala oini mtesgem tan meltami masgelmogsip metj nigetj siaoi atignasit goetjinogoalatji etjelòltılitj Epeg oetji ogtjigoltilitji ; — gil tòg ngitjinen gesi olimgosin oetelegeoisgoòmieg gtinin notji glotemelseoieg, tan atel pògtjigineg gtjigetanteget onotji melgi pasgesgemasep, angistemoin teli ngoti alasotmaieg, tògo na Gtjinisgam ogplaganeg li igato, ipattamoleg ; ogtjiatj tesigel metj ngisi mitatotemenen napogtaganel, nostògòneminen mo nogotj nmesigonen ; — ag santeoi Maoiòmi milamogol nsanògsotil gisi oisoigenetgel, metj atji maoietj tan tetli maoi ntoten teli apgoaltimg ag gespi ogsetatimg iaptji oli oantagòtigtog. Teliatj.

(300 nagoegel mtjitj. oagam.)

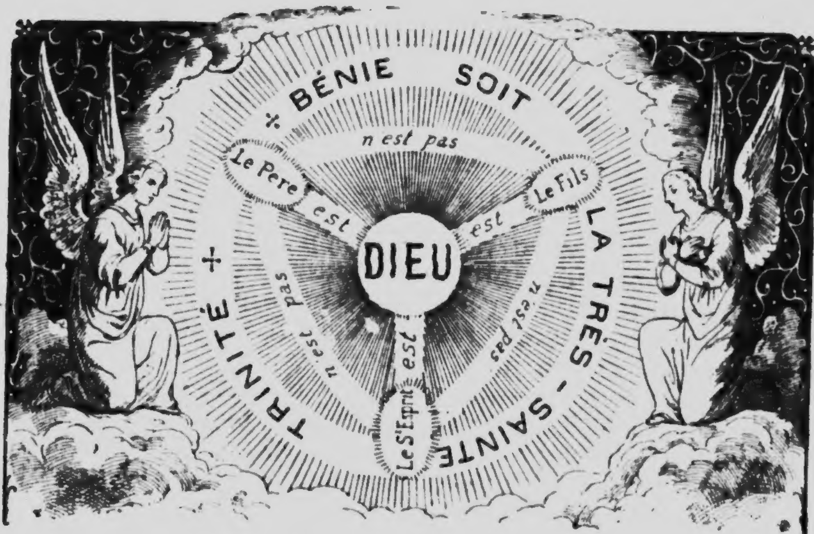
Gisna

Memorare...

Migoiteten, gil petjili sapeoin Nasgoen Mali, menag notemaoeg oen elitasitj gtigalan, nepagteg gtaoalseoan, elgòmigtasges gtapògònemoan, gil gisi eliamtep ; oetjiag nin ngotei getlamsetasianel elatetjasi gtininigtogel, gil ngitjinen nasgoltitjig petjili nasgoenig, nagsasi gplaganeg, emotgolpogoasi eloeoinoi teli msegetasi ; gil Gtjigelosoagan elnoi nisgameoit oegoitjit gtinin, mo gtelistemo teltamolanel, meloitj teli eolitetegen notoi ag asitemi.

Gil oelmeton Sent Ann, alasotmelseoin.
Gil sapeoin Antoen, alasotmelseoin.
† Tan teloisit...

Gepmi moioalgositj oli ngoti Nesesoti Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam — tan oisonigtog tetli pgôtgitemeg sigentatimgeoei, ogtjit elp Sesos petjili gsaloet tan teloisit.



Tan teleg oli ngoti Nesesoti.

Sapeoig mgamlamon

Invocation au Sacré-Cœur

Sesos, Sesos, meseltem gamlamon
Tôg nineoei tli ilato ogtelatineo.
Tôg nineoei eligato gileoeigtog.
Tôg nineoei ogsoato gtininigtogel.
Tôg nineoei gagnogoato saliteigtog.
Tôg nineoei pileiato sapeotigtog.
Tôg nineoei gioasgato ogtjit gileoei.

A l'Enfant Jésus en faveur des petits enfants non encore baptisés

Gil Nisgam mitjoatitj, etamoleg angitelem ntoteminag mitjoatjitjg tanig ogsitgamog menag gisi sigentasoltiog.

Au même, qu'il bénisse sa petite famille

Gil Nisgam mitjoatjitj,
Meset olim mitjoatjitj,
Notji ogsetaoioen ôgotj,
Notji ogsetaoioen.

Nisgam, melgi getlamsetasi gtinin, petjilitasi gtinin, tan telgig ngamlamon teli gsaln.

Gil ngitjinen eligasoltititj gtinin eloeoltitjig, alasotmelseoin.

TELI GINAMOTJIG

Migmag Mitjoatjitjg gisi nemotj ontaoeneo ag onsetoeineo.

CATÉCHISME DES TOUS PETITS ENFANTS MICMACS.



Gtjisapeoin Sesos ogoamlamon Eolitelmin. — Gtiningel ogsoalin. Teloesen ôgotj ogsitgamog : Mitjoatjitjg tjogoitatitj ntinin.

1. *Glotjieogtôsimg.*

Chapitre I. — Signe du Chrétien.

Etog gil alasotmeoinoin ?
Gisolg eta teli ignemoip.

Tali nenot ag tali gtjitjot lno alasotmeoino ?
Oetji gtjitjot eta glotjieogtôsitj.

Tali glotjieogtôsin ?
Temg eta ntinagan ntogoetjang igato, tôgo nplaganeg, elp patatotjei ntelmagang ag elp

ntelmagang inaganei, na pa ei : † Tan teloisit Oegoisit Nisgam ag Eogtjit Nisgam ag Oetjioli Nisgam, amen ; gisna latineoisimg : † In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen.

Gôgoei ogtjit glotjieogtôsin?

Getoi nenoitetem eta Oestaolg tan teli glotjieogtôs, na ogtjit gionagatj geseolig nglotjieogtôsin.

Gôgoei ogtjit aptj glotjieogtôsin?

Peoatem eta mento iaptjio ntetjeleiagon tes getoi natalalitjel, elntana mento tjipatg glotjieoei.

Talsip aptj nenoitetemeg glotjieogtôsin?

Ointjigel eta oen asimotj gisna metoeg igatj oeleg glotjieogtôsin ; elp eta esgitpog nemtjatimg, oelag natji npasmatimg ; alasotmogoômigtog getoi pisgoatimg, tes getoi alasotmamg ; gesgemenag mitjisoltimeg, gisi ataloltimg, ag gesgemenag gôgoei teloegasoltimeg glotjieogtôsimg oeleg.

Tegenel mesgigel ogsetôgôni getleoel?

1ei Neogtetjit Nisgam oli nesesotigtog ; 2ei Gtjinisgam Ogoisel elnoasis ag nepges glotjieoeigtog getoi ogsetaolgoeg ; 3ei Oasôg ignemoata sapeoltilitji ag eloeoltilitji mentoagig elgimata.

2. *Neogtetjit Nisgam Oli Nesesotigtog.*

Chapitre II. — Un seul Dieu en trois Personnes.

Oen gisisges?

Gtjinisgam eta gisip.

Gôgoei ogtjit Gtjinisgam gisisges?

Peoatg eta nnenoan, ngesalan, ntalasoman, nmagelman, golaman oasôg lias.



Oen ta Nisgam ?

Tan eta gisitògsep oasòg ag magamigeo, ag mset gôgoel mesta ialsotgel.

Tami eig Gtjinisgam ?

Oasôg eta eig, magamigeg eig, mset eta pa tan telgig gisitasig mset pa eig, tjel môgoetj esgoi imog.

Tasitjig Genisgaminag ?

Neogtetjit eta Nisgam ag mo gisi gagaisiog.

Tasitjig sgato etlimotjig Nisgameotigtog ?

Nesisitjig eta.

Taloisoltitjig ?

Oegoisit Nisgam, Eogtjit Nisgam ag Oetjioli Nisgam.

Oegoisit ta nisgameoit ?

Nisgameoit eta.

Eogtjit ta nisgameoit ?

Nisgameoit eta.

Oetjioli Nisgam ta nisgameoit ?
Nisgameoit eta.

Nesisitjig tôg Nisgamg ?
Mo eta nesisiog.

Taleg sgato mo nesisiog ?
Neogtetjg eta oesgitjinoltititj oegela nesisitjig, neogtetjg ag oeleititj.

Tegen ta me gisigoit gisna petjilitelmogsit negela nesisitjig Nisgameotigtog ?
Maoen eta me gisigoiog, maoen petjilitelmogsiog ; tetpi gisigoltitjig, tetpi sagmaoltitjig, ag mset gògoel tetpamogsoltititjel.

3. *Gtjinisgam Ogoisel elnoasis ag ogtjit giro gtelocotinal nepges glotjieoeigtog.*

Chapitre III. — Incarnation et Rédemption.

Oen ta negela nesisitjig Nisgameotigtog elnoasis ?

Eogtjit Nisgam eta elnoasis netna Gtjnisgam ogoisel.

Taloisit ta Eogtjit Nisgam elnoasis ?
Sesogoli eta teloisit.

Tali elnoasis ?

Oageieg eta oçsoatôgsepeneg ag ogtjitjagamitja oetjalasena Malial nasgoelitjel ogtelamilog, Oetjioli Nisgam piptôgòpsgalasenel, elnoalasenel.

Tegeneg nagoeg elnoasis ?

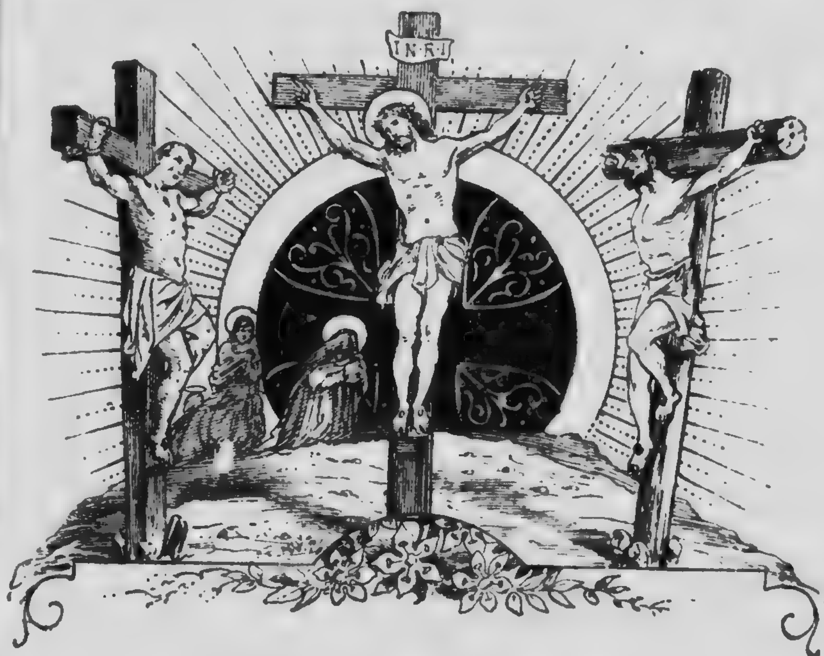
Tapoisgeogonageg tjel nanogonageg sigôogos ogtetan ?

Tegeneg nagoeg oesgitjinois?

Agtatpageg eta agtapogoeg tlisip oesgitjinois.

Tami tetli osgitjinois?

Petlemeg eta nganigoòmg natel tetli osgitjinois.



Na teli ogsetaolgos, teli gsalnogsep.

Gôgoei ogtjit elnoasis gisna pegisinges osgitgamog?

Gino eta getoi ogsetaolgos.

Talôltigopen ta, Eogtjit Nisgam mo elnoasiogsepen?

Mset eta pa mentoagig litagopen.

Tali ogsetaolgos ta?

Glotjicoeigtog eta tetli ôgôtgoetôs ag tetli egolamis, na teli ogsetaolgos, na teli natgaspegalnogsep gino mset mentoagig elsotasigoeg.

Tegeneg nagoeg nepges?
Tapogonageg eta gesgemenag pageoimegeg.
Tan ta minonsis?
Nagoeg eta pageoimgeg.
Tegeneg nagoeg eli onagies oasôg?
Neoinsgeogonageg eta gisi minonsiteg.
Tami eig Sesogoli?
Eli Nisgameoitj eta mestait, eli Inoitj oasòg eig ag petjili aptjitimgeoeigtog.
Talsip elgimasenel Oetjioli Nisgamel apostaleoitgig ogtinineoag ag gtegiga alasotmeoinogoiga ogtinineoag?
Metlasogonageg eta gisi eli onagieteg oasôg.
Tanog aptj mesoi pgisinteo?
Getoi gespagamigsimg eta.
Gôgoei ogtjit pgisinteo?
Natji tpelomata eta oesgitjinoltilitji ag iaptji nelitji.
Taleioata sapeoltilitji?
Ignemoata eta oasôg ogtelitalin.
Taleioata e..eoltilitji?
Elgimata eta mentoagig ogtelitalin.

4. Teli Pgo..tasimg Ogsetan.

Chapitre IV. — Salut et Vie chrétienne.

Tali pgoatasitj oen oasôg ogtelien?
Nesisgel eta telasitjel.
Tegenel?
Temgeoei melgi getlamsetgel ogsetôgôni getleoel Gisolgol telapogoelisenel; tapoòoei melgi elitasitjel Gisolgol, tògo na oetjiag mo seg ogtes-



S. Pôten gtjipatlias ag esgoietjig npoaganigtog maoigenatjig getlamsetegeoinog.

gipeton sapeoimgeoei alasotmaganigtog ag gtjialasotmaganigtog, golaman iaptenteo iaptji oli osgitjinoti ; sisteoei atignasitj ogpatjitji gsalan Gisolgol ag oigma ogteli gsalan istegetj ogtinin teligsatgel, tôgo na oetjiag oli gisgatjaton Gisolgol telgimtjel ag patliasel teli ginamatjel.

Metj etog mo gisi ogtjianolog gtininenag nala nesisgel gisgatjatoneno ?

Mo pa, mo Gisolg ignemolog.

Gôgoei ta sapeoimgeoei ?

Gtjiolôti eta gisna melgignôti Gisolg ignemolg

gisi ogtji gelosoltigo osgalog, ag oasòg gisi ogtji pgoatasoltigo gtelitaneno.

Tami gionagatj tetloigasigel ogsetôgôni getleoel?

Alasotmaganigtog eta " Oeli getlamsetasi " apostaleoitgig nagtemolgopenig tan apostaleoi ginamatimg teloitemeg. *Goilen na alasotmagan ag esgoiagal tan tetli oigasigel oegoag ola oigatigenigtog.*

Tegen sgato petjili gelolg alasotmamg?

" Notjinen oasòg epin " eta, tan negem Oestaolg gisitôgsep, tan sagmaoi alasotmagan teloitemeg.

Tegen aptj oitji gitemeg?

" Golein Mali " eta tan ansaleoi osgageltimg teloitemeg.



Eloigeneg
tesigel
Gtjialasotmaganel
gisna gtjialasotmeoi geginog oatigenel.

Tasigel gtjialasotmaganel?

Eloigeneg eta tesigel.

Taloisoltigel ?

Sigentatimg, melgitimg gisna minoi sigentatimg, aptjitimgeoei, aniapsimg, gespi mimaltimg, paliaseoaltimg, tôgopogoaltimg.

Oen ta gisitôgsepenel nat ?

Negem eta Oestaolg.

Talaloegel ta?

Teialoegel eta : sigentatimg pegoatolg gtalasotmeoinoineno, melgitimg melgigneoalnog, aptjitimgeoei oesemolg gtjitjagamitjinag, aniapsimg eloeotil gasatôgôl, gespi mimaltimg apôgônemoatji oisgesoltilitji, patliaseoaltimg Sesos onapapemg patliaseoalatji, tôgopogoaltimg tjinemol ag epilitjel ignemoatji oli nepsitgoalaneo onitjanoa.

Tasigel gtjiloeotil ?

Eloigeneg eta tesigel.

Taloisoltigel ?

Emtesgimg, amasigeimg, oinetjgel, posgatalemeg, posgi ogoaimg, oisgoaltimg ag maleimg ; tôgo nat oetji sgaliagal gtegel pigoelgel eloeotil.

Tasigel gtjisapeotil ?

Nesisgel eta : getlamsetatimg, esgipetimg ag gesaltimgeoei.

Tasigel Gisolg otpelotaganemel ?

Neogtinsgagal eta.

Tasigel alasotmeoi Maoiômi otpelotaganemel ?

Nangel eta.

Tasigel lnoi gespiagaoel ?

Neoggol eta : npoagan ag ilsotagan, oasôg ag mentoagi.

Npen elp etog npeteo gtjitjagamitj ?

Ma eta npog, meta mo netaoi neog

Taleteo ta?

Na pa semtog lalaten tan Oestaolgol tetli gisgatpilitj, tògo tlisip goilotemoaten telmetôgòpenel gesg osgitgamog eigeg; tan eta telmetolis net Gisolg telsomatal.

Tògo tlisip tami lieteo?

Oasôg gisna gsispasoegatig gisna mentoagig

Taleteo elp gagei?

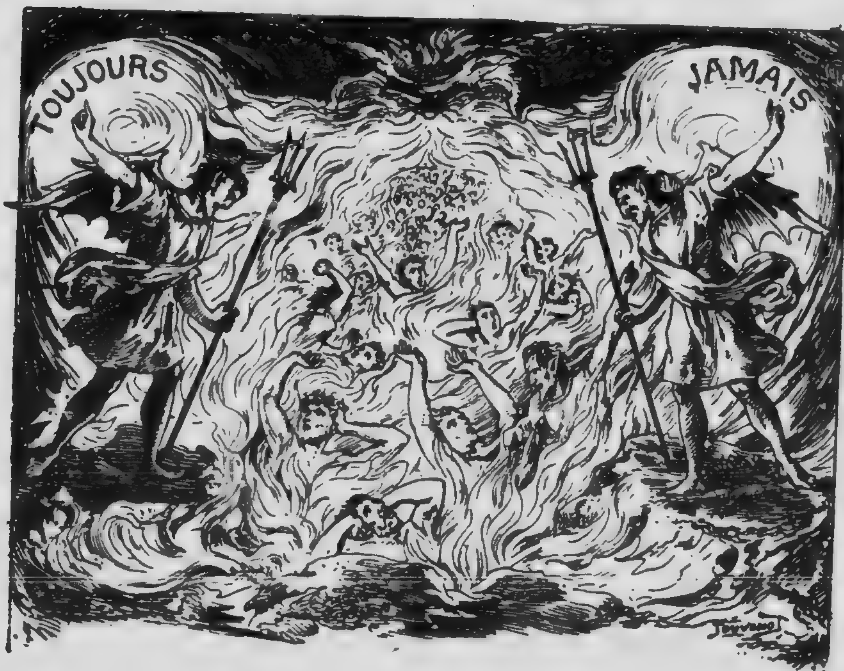
Otgotaganegatig eta igatasitteo.

Etog iaptjio tleteo?

Gespagamig eta minonsiteo, ogtjitjagamitjel ap ngotital ag oitji apangitasittal.

Tali pgitjeteo oasôgeoei olitasoagan gisna mentoagigeoei onmajôgôn?

Ma gagianog iaptjio.



Iaptjio eta — ma gagianog

TELI GINAMOTJIG

Tanig Getol Piltol Gemnieoltitjig.

Sgato tanig mo netaoi tli gagi ginamasoltiog, pa sig tòg tanel gtjialasotmaganigtog tlel ag gionagatj gemnieotigtog sgemtog li ginamasoltitag, tanel (*) teli ginogoatasigel (n. 54 ag 73).

CATÉCHISME DE PREMIÈRE COMMUNION.

5. *Sigentatimgeoei.*

Chapitre V. — Doctrine chrétienne.

Tasonemigel sigentatimgeoeigtog egitemegel tanel gagi nenoitettal tan getoi oli alasotmeoinoit ?

Neonemigel eta : ogsetôgòni getleoel, alasotmagan ag gtjialasotmaganel, Gisolg ag alasotmeoi Maoiômi teplotaganel.

Tegenel tet tlel ?

Gtjisapeotil eta : getlamsetatimg, esgipetimg ag gesaltimgeoei.



Getlamsetatimg, Esgipetimg,
Gesaltimgeoei.

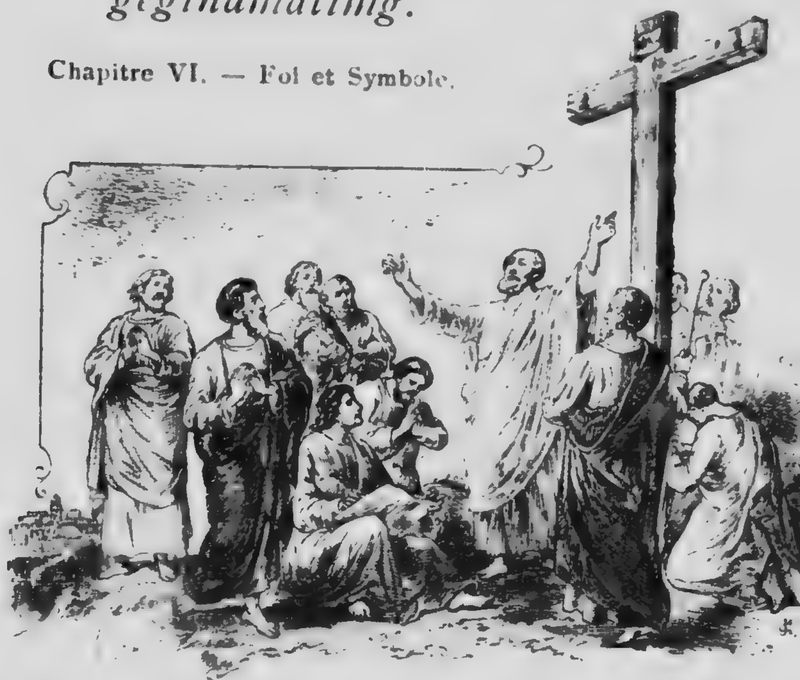
1ei ATGENEOAGAN

OGSETOGONI GETLEOEI

1re PARTIE

6. Getlamsetatimg ag apostaleoi geginamatimg.

Chapitre VI. — Foi et Symbole.



Piel ag notji ginamoatitjig.

Tami gionagatj teloigasigel ogsetôgóni getleoel?

Alasotmaganigtog eta " Oeli getlamsetasi apostaleoitgig nagtemolgopenig tan apostaleo ginamatimg teloitemeg.

Taloeg na " Oeli getlamsetasi "?

Teloeg eta : Melgi tlitasi nat gògoei ogtliar ag pagitetem, ansema pa teliag meta Gisolg negem telapogoes.

Gôgoei ogtjit getlamsetemagol mset tanel Gisolg telapogoesenel?

Ogtjit eta ansema pa Gisolg getleoeit, negem mo gisi eogsimsiog ag elp etjeleg gteogsimgoneno.

Etog oeleg ag telgitasoltigo getlamsetatimgeoei siaoio gitemeneno?

Telgitasoltigo eta ; ag tan oeli alasotmat na tesigisgeg egitgel ag elp esgipetimgeoei, gesaltimgeoei ag aniapsimgeoei.

Tasigel apostaleoi geginamatimg tetloigasigel?

Neogtisgagal eta tjel tapogol.

7. Amsgoeseoei tetloigasig.

Chapitre VII. — Dieu.

Taloeg na " Oeli getlamsetasi Gtjinisgam " ?

Teloeg eta : Melgi tlitasi ogtlian ag pagitetem, ansema pa teliag, ogmimatjin Gtjinisgam Gtjiagmao gotjino oasôg epit.

Tali geginoitelmot Gtjinisgam?

Tapogol eta oetji ginoitelmotjel : mset gôgoe gisitôgsepenel angaptemagol ag mset gôgoel senel getlamsetemagol.

Oen ta Nisgam?

Tan eta gisitôgsep oasôg ag magamigeo, ag mset gôgoel mesta ialsotgel.

Etog mesgilg?

Getel pa maoi msegilg ag petjili sapeoit, mesta melgigenat ag gelosit.

Tan Nisgam eiges?

Sag eta metj eiges, nigetj eig ag metj iteo.

Gesgemenag gôgoeinogoeg tami eiges?

Môgoetj eta tami eimogsep, onisgameotigtog a sig eiges.

Maoenel gisigogsepenel?

Maoenel eta gisigogsepenel; elp negem mo gisisiogsep; sag ôgotj metj eiges neogtetjis negem.

Tami eig?

Mestapit eta.

Eig ot eimogo?

Eig eta, sgato mo nemiaogo, negem sig nemolg.

Gôgoei sgato ogtjit mo nemiat eigel ot eimogo?

Talnemianes ta? mo ôgotj lnoi ginoamogsiog, sig pa nisgameoit, golaman mo nemiat.

Metj etog nemolg tami eimogoel?

Metj eta pa nantem nemolg tami eimogoel, tliatj lamgamog metj nemolgop, maoenel ôgotj gisi ialigasigtagogol.

Mentoagig elp eig Gtjinisgam?

Eig eta, eln tepetog mo gesinogoaog, môgoetj metjetjalogog, oasôg teli oleg mentoagig teli oleg, sig natel eloeoltilitji oinipelnalatji.

Talamogsit ta Gtjinisgam?

Eln pa oetjitjagamitjoit, msct gôgoel gagannegel, gagaptegel, gaggegel.

Gôgoei ta oetji tloemg "Gtjinisgam Oegoisit"?

Ogtjit eta tan amsgoeseoeit Nisgameotigtog "Oegoisit Nisgam" teloisit; negem ôgotj gtegel oegoisitjel tan tetpigilititjel otjel ag Oetjioli Nisgamel.

Etog pa sig negem Oegoisit Nisgam "tan telitetgel telatigel", mo ngotei teleiog Eogtjit Nisgam ag Oetjioli Nisgam?

Miamotj ngotei telegig, meta neogtetjit Nisgam; metj sgato gionagatj teloemg; Oegoisit Nisgam mesta melgigenat "tan telitetgel telatigel", tôgo Eogtjit Nisgam gtjisapeoit, ag Oetjioli Nisgam maoi gelosit.



8. *Mesta gisiteget.*

Chapitre VIII. — Création. — Péché originel.

Gôgoei ogtjit Gtjinisgam " Gisolg " teloitot ag " Mesta gisiteget " ?

Ogtjit eta negem gisitògsep oasòg ag magamigeo ag mset gôgoel eigel gisitògsepenel.

Gôgoei eogsep tan mset gôgoel gisitôgsepenel ?

Mògoetj eta gôgoei eomogsep.

Tali gisitôgsep na?

Neogt eta gelositeg mset gôgoel telatigsepenel.

Gôgoei ogtjit gisitôgsepenel nat?

Peoatges eta ogtji metôgoalan.

Gisosenig ansaleoitjig?

Gisosenig eta.

Oenig ta ansaleoitjig?

Sig eta pa mtjitjagamitjg sgato mo eoageoiog.

Taloegasoltitjig?

Gisolgol oasôg emtôgoalatitjel ag ogsitgamog lno apôgônemoatitji.

Oen ta mento?

Amsaleoitsep eta temg getoi ntoplegtoasenel Gisolgol.

Net sgato Gisolg tali tpelomasenel?

Iaptjio môgôleg eta elsomasenel; ngotei pigoelnitga gtegiga oitji emtesgoltilitga mentoagig elgimaseniga.

Nigetj mentog tallogotitjig?

Lno eta sig ogsepogoalaneo ag Gisolgol ogoaioalin; gesg negmôo siaoi almimatitjel onmatjôtigtog ma atj'ptjotasinog; na pa sig tellogotitjig.

Gisosenig lnog?

Gisosenig eta.

Gôgoei eoegasis Gtjinisgam eliateg amsgoeseoel tjinemol?

Magamigeoeg eta oesoatôgsepeneg, net oetji gisiasenel lnol.

Sgato tali gisitoasenel ogtjitjagamitjel?

Ogsisgog eta tetli gamlamisenel lnol, netna teli gisitoasenel ogtjitjagamitjel.

Oen ta elatitiljel lno ogtjitjagamitjel?

Oetji gisos eta Gisolgol ogtelatineo.

Gôgoei ogtjit lno oetjitjagamitjoit?

Peoatemeg eta ognenoan Gisolgol ag ogesalan, tôgo na sig ogtjit oetji gisos.

Sgato temg epitag tali gisosenag?

Tjinemol eta Ataal opigaganem oetjatoas, Epa teloisisenag.

Gôgoei ogtjit oetji menatoas tjinemol opigaganem?

Peoatemegsep eta gnemitoneno tan teli tetpi oageoititj tjinem ag epit.

Gisolg tami igalaseni?

Gelolgeg eta igataganeg igalaseni.

Tali mimatjisenig natel eimititeg?

Sapeotigtog eta ag Ogisolgomoal ogesaltimgeoeigtog tetli olegsepenig, tjel môgoetj pa gôgoei oetmeiagoitiogsep.

Talsip etegsep onpoaganoôo?

Mo eta pa getjitemegsep tan tlisip oegoaogsitag.

Etog metj teli siaoi olegsepenig?

Mo pa; mento ògotj gisalaseniga ogpatategelin.

Tali gsepogoalaseniga?

Mtesgema eta pitjasisena gisna nasasisena, tôgo lnim eosami olimateg epilita, oetji oini pgoatoasena glapis ogmalgòtemelin tan minitjgeg oetgòltimgeoeieg.

Tôgo talasisenag epitag?

Elp eta oigmatja tapositita negem pegoatoaena ongoti malgòtemelin.

Talateges Gisolg?

Net negela iaptjio masgelmasenel mtesgemol.

Talsomasenel ta Ataal ag Epal?

Tlisip eta octsaseniga igatagaueg eimeliteg.



Talasis lno gisi patategeteg?

Na pa octji iaptjio oegoanemas ogtiningel ag ogtjitjagamitjgel.

Taliagsepeneg ogtinineg?

Msct eta gôgoci tan metoeg telipenes, oisgesotil ag npoagan.

Sgato ogtjitjagamitja talelisena ?

Tlisip eta iaptjio gioôoitasis ag nogotj mesisip ogagitetemen tan teliag, elp lnim eogsami gepmitetges ogtinin, netna oetji netaoagatôgsep ogteloeoin.

Gôgoei ta eloeotigtog oetapag ?

Iaptjio npoagan eta.

Talsip Ata ag Ep pôgtji onitjanisenig ?

Gisi patategetiteg eta.

Etog ogteloeotioôo elp onitjanoag igagsep ?

Igagsep eta onitjanoag ag tani oetjigoltilitji ogtinineoag.

Negat eloeotieg metj nigetj pemapeg gisna pemig ?

Getel pa metj nigetj pemapeg, tjel mset lnog na oetji osgitjinoltititj ag nsepi ogsitgamoltitag elmigenig.

Taloitemeg net nigetj eloeoti ?

Eloeoti eta nespi osgitjinoltimg gisna nespi osgitjinoi loeoti.

Etog eig tan na eloeoti mo nespi osgitjinoiogsep ?

Neogtetjit eta, gitjino Mali, Gisolg ogoitjel, megi mseg, mògoetj oitgimameg, meltami pegatjeg ag sapeoit.

Gisolg tali eolitelmaseniga Ataal ag Epal gengigoinaga ?

Telimaseniga eta : " Elmigenig epit ntesgemol onotji pasgesgemoatal. "

Net getoi taloemg ?

Net eta istege Gisolg etjel : " Epiteoigtog ogtji osgitjinoiteo tan lno oestaoiatji, netna mentol gsegalatal. "

Oen ta ola notji ogsotaoioet ?

S[e]sogoli eta " Gtjinisgam ogoisel neogtigilitjel, netna negem oesagmamoltigo ".

Oen ta ola epit ?

Gitjino Mali eta, na negem Ataeoei eloeotigtog môgoetj oetapegsiogsep, atel pôgtjigis sapeotigtog.

9. *Tapoôoei tetloigasig.*

Chapitre IX. — Jésus-Christ Notre-Seigneur.

Taloeg na " Oeli getlamsetasi elp Sesogoli " ?

Teloeg eta : Melgi tlitasi ogtlian ag pagitetem, ansema pa teliag, ogmimatjin Oestaolg tan Sesogoli teloisit.

Oen ta Sesogoli ?

Gtjinisgam ogoisel eta, tapoôoei nisgameotigtog, tan ogtjit gino elnoasis ; na oetji peoatges telamogsigo ogtelamogsin.

Talgitetemeg net oison " Sesogoli " ?

Istege Sesos eta ag Glisteoit.

Taloeg na oison " Sesos " ?

Oestaolg eta.

Gôgoei oetji tloitemeg " Sesos " ?

Teloitemeg eta, ôgôtgoeoisis negem gostaoigoneno gtinineno.

Taloeg na " Glisteoit " ?

Tan mimalot eta gisna tepgisalot ogtjit Nisgam, teli mimalotjig ag tepgisalotjig nigani gtjitjitegeoinog, patliasg ag elegeoitjig.

Tali tepgisalos Genisgamino ?

Otjel eta oetji lgimsepenel ogsitgamog ontaoi ginamoen, gtjipatliaseoin ag elegeoiteoin.



Sesogoli Gsagmamino petjili gsaloet.

Gôgoei oetji tloeigo " ogoisel neogtigilitjel "?

Ogtjit eta negem pa sig Gtjinisgam ogoisel.

Sgato alasotmeoinog mo negmôo Gisolg onitjang?

Sigentasotigtog eta Gisolg oetji onitjangatj ogtinineoòo, tepetog Sesogoli pa sig negem giasgio Gtjinisgam ogoisel, tetpigilititjel otjel ag Oetjioli Nisgamel.

Gôgoei ogtjit " negem oesagmamoltigo "?

Ogtjit eta negem maoi gisolgos, apatji pgoatelolgos, metj alsomolg ag angoeiolg, ag oenagapemitj gtinineno.

Etog semtog gisi elocotigeg ogsitgamog, pegisinges Oestaolg?

Mo pa, tjel natami neo pitoi mtelnaganipongegel teli pgitji esgipôs sespetelsotigtog.

Tali gisi ogsetatisenig lnogig na tlisip ?

Temg eta telgitasoltisenig otemtôgoalaneo Gisolgol neogtetjilitjel, ag otleioaneo oigmaoaga tan getoi tleiopenig, mo otangistemeneo tan patasotigtog elaloeg ; tôgo elp ogetlamsetoaneo tan elmiag Oestaolgol ogtoi osgitjinoilin, ag ogtelitasoltineo ogtininga.

10. Sisteoei tetloigasig.

Chapitre X. — Incarnation et Vie du Sauveur Jésus.

Tegen na pagalaioti " Oetjioli Nisgam piptôgôpsgalasenel " ag esgoiagal ?

Eogtjit Nisgam eta tan teli lnoasis ag oesgitjinois ogsitgamog.

Gôgoei oetji tloemg, Oetjioli Nisgam Sesogolial piptôgôpsgalasenel, elnoalasenel ?

Getoi ogtji ginamolg eta Sesos mo teli osgitjinoiog tan gtegig lnog teli osgitjinoltititj ; net elp oetji gtjitjitogo mo eloeotigtog oetji osgitjinoiog gino teli osgitjinoltigo.

Metj sgato eoageoit ag oetjitjagamitjoit gino teli oageoigo ag teli ogtjitjagamitjoltigo ?

Teleg eta, ansema pa elnoit.

Gioasgatôgsep tôg ogtinin teli nisgameoip?

Mo pa, metj ngotei teli gtjinisgameoit.

Tami ta oetji osgitjinois eli nisgameoit ?

Nisgameoigtog eta ansema pa oetji osgitjinois.

Tami ta oetji osgitjinois eli elnoit?

Malial eta ogtelamilog oetji osgitjinois.

Tali pgitjeg teli nisgameoit?

Gesgemenag gôgoeinogoeg eta iaptjio pa nisgameois.

Tali pgitjeg teli elnoit ?

Tan tlisip eta oageieg oesoatôgsepeneg ag ogtjitjagamitja oesoalasena.



Mesgig
natagnotemolôg
Petlemigtog tetli osgitjinois Oestaolg.

Gtjinisgam ogoisel ag Mali ogoisel etog taposit jig ?

M...o eta, pa sig neogtetjit Sesogoli.

Oenel ta oegoitjisenel ?

Malial eta nasgoelitjel ; negem ôgotj oenitjanisenel Sesosel ag Petlemg ogsitgamoalasenel.

Oenel Mali tôgonasitisenel?

Sapeoilitjel eta Sôsepal, gitg Tapitô oetjigitisenel.

Sôsep etog oegoisisenel Oestaolgol?

Mo eta, sig pa telitasoltimgeg.



Sapeoinog Gtjiogsog.
Mali, Sôsep metj tegoeioatisena — teloitosenel galoseoit ogoisel.

Talegsep Sesos tan teli pgitaogsiteg?

Sôsepal eta ag ogoitjel Malial metj sagtoaseniga alasotmaganigtog ag elogôoaganigtog.

Tôgo tlisip mesgigeg gôgoei oetmôtges?

Elogoatges eta mset tami ogtiali psetonemen gtjiganel ag gtjigantjitjel, oetji peoatges otjel metj ogtji mtôgoalan.

Tali ginoatôgsep Gisolgol ogtelolgon ?

Pagalaiotil eta metj elitôgsepenel, net oetji nenemegsep Gisolgol ogtelolgon.

Tali ginamoes sgato ?

Agnotges eta tan gògoei teli gelolg elegeoagi oasòg tlei ; netna geginotemolgos goli gtjitjianeno Gtjinisgam Gisolgos, gpatjitji gsalaneno ag gmaoi sgatoaneno ; gisna agnotemolgos ogsetôgòni getleoel, alasotmagan ag gtjialasotmaganel, ag teplotaganel.

Talamogosenel nat pagalaiotil elitôgsepenel ?

Mset eta gògoel oisgesotil nesatôgsepenel, mentog esaseni ag nepelitji minonaseni.

Metj sgato eimeliseniga tanga pôgatjitelmatga ?

Eimeliseniga eta lesoipaga emtesgoltilitga ; meta siaoi osgotemoas tan teli oinmetotilis ag teli motjatjilis ogsitgamogeoei.

Talsip ta oegoagsep teli pôgatjitelman Sesos ?

Oegoagsep eta glapis tjel oesgotemoatis onpoagan.

11. Neoôoei tetloigasig.

Chapitre XI. — Passion.

Tali amasgoipelnos Oestaolgos ?

Teli amasgoipelnos eta : piami onmatjitasis ogtjitjagamitjg ag eogsami gsinogoagsep oagei ; glotjieoeigtog ògòtgoetòs, tan omaltem teli gagi gotatos ag ntagògònigtog tetli egolamis ; na teli amasgoipelnos.

Gôgoei ogtjit teli npegsep ?

Getoi ogsetaolgos eta gino negela eloeotigtog mesta gtapaigos.



Pilat telimaseniga : « Netna ola tjinem. »

Tali olalnogsep Oestaolg nepôley ?

Teli olalnogsep eta : Gisolg gmesta apigsigtagoneno ; oetji gasatigsepenel mset lnog ogtelocotioal ; elp eta na teli pgoatolgos mo nogotj gmesigoneno oasòg tlel olòtil.

Gisolg etog gisi nes ?

Eli nisgameoitj eta mo pa netaoi neog, sgato eli elnoitj gisi nes.

Tali npegsep Sesogoli ?

Eli elnoitj eta teli amasgoipelnos ag nepges, mo sgato nepogsep eli nisgameoitj.

Taloeg na " Sesos nepgag " ?

Teloeg eta : tepgisatigsepenigel oageieg ag ogtjitjagamitja.

Sgato onisgameotieg elp teli tepgisasigsepeneg ogtinineg ?

Mo pa, metj ngotei onisgameotieg teli maogtegsepeneg ogtinineg, oageigtog ag ogtjitjagamitjoigtog.

Talatoseneg oageieg ?

Igatoseneg eta pilei otgotaganigtog.

12. *Naneoei tetloigasig.*

Chapitre XII. — Résurrection.



Sisteoeieg nagoeg minonsis, tan oigatigenel teliag.

Gisi npegeg Sesos ag gisi otgotaloteg talegsep?

Ogtjitjagamitja eta lamgamog eli pgeoiesena, menisg seniga sapeoltitgig ogtjitjagamitjoaga

natel eimelitga; gionagatj nenagitelmatisenel Oestaolgol opisgoalogoneo oasòg.

Taloeg na " tapogonageg oetji minonsiseni nepelipeni "?

Teloeg eta : sisteoeieg nagoeg ogtjitjagamitja oageieg aptj maoatògsepeneg pilei mimatjoaganigtog.

Tali pili mimatjis Genisgamino?

Ogtininineg eta gesasegsepeneg, sesagasigsepeneg, netaoi sapotasigsepeneg ag mo nogotj gisi onmatjenogsepeneg.

Gôgoei ogtjit emg " nepges ag minonsis tan oigatigenel teliag "?

Ogtjit eta nigani gtjitjitegeoinog tan Sesogolial tlelital meltami agnotemitisenel.

Sgato apostaleoitgig tali gtjitjiatisenel Sesogolial ogminonsilin?

Gis eta nemiatiteg ag samalatiteg, tògo na teli getlamsetemotisenig?

Tali pgitgatges aptj ogsitgamog?

Aptj eta neoisgeogonages metj ogteimen.

Talgimaseniga otapostaleoitemga?

Elolaseniga eta ogtiali psetonemelin mset magamigeg ag ognatji sigentoelin tan teloisit Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam.

13. Asogômeoei tetloigasig.

Chapitre XIII. — Ascension.

Tali ngalaseniga onagapemga?

Ogplaganoag eta oetji onagasis oasôg elies.

Net tôg nigetj taleg neget tlisip nagoeg?

Mset eta pa tan gôgoel gisitôgônel petjiligilgel ag otjel ogtinagang epitjel.

Gtjinisgam etog ogtinagan eig gisna opatatotjem?

Mo eta, eln pa sig emg. peoatemeg ôgotj gtjitjitoneno tan teli ptjili msegitg mset gôgoel.



Gisi olimateg oenagasis oasôg elies.

Gôgoei ogtjit emg "epit"?

Peoatemeg eta gtjitjitoneno tan teli oantageg negem ogtiningel, ag elp peoatemeg gtjitjitoneno tan teli tpelotegetj ag teli gtjielegeoit.

Metj etog Oestaolg tliatj oasôg eig ngotei teli angoeioatji metj alasotmalitji?

Ngotei eta pa teli angoeioatji mset alasotmeoino; mo ta tjel elagosepeni otapostaleoitemg: Metj tegoeiolôg glapis gespagamigteteo? metj elp eoegasitji patliasg ologoitemoan alasotmalitji, gesg negem siaoio gelotemelseoatji

Gôgoei ta eoegetj gelotemelseolgoel?

Eoegetj eta taneg eogsep glotjieoeigtog ôgôtgoetôteg: otjel eta gesmenemoatj tan teli onmatjipelnos ogtjit gino gtinineno.

Gôgoei ogtjit aptj eli onagies oasôg?

Ogtjit eta getoi gisgatjatolgos tan tami oasôg poltitesno, ag Oetjioli Nisgamel getoi lgitemolgosenel ogsitgamog.

14. *Eloigenegeoei tetloigasig.*

Chapitre XIV. — Dernier Avènement. — Mort. — Jugement.

Nogotj ma mesoi pgisinog ogsitgamog?

Aptj eta pgisinteo oasôg ogtjieteo ogtetjgeoci nagoeg.



Gisi pipogoetj ansaleoit, gisi minoalotj maoietag, net tôgo apangitoaten.

Gôgoei ogtji pgisinteo?

Natji tpelomata eta oesgitjinoltilitji ag iaptji nelitji.

Tulapteten na ogtetjgeoei nagoeg iyag?

Mset eta gôgoel notjgometetal ogsitgamog tlel; tlisip elp gelògòoetjg oasôg ogtji nisietag; nagoset ag tepgenoset sòggoetag.

Talitatag ansalcoitjig?

Maoalatag eta mset lno tan tlisip pipogotititj.

Tali pgisinteo Sesogoli?

Alogoigtog eta gisgatpitj nisasiteo, na meloitj gsi pagtasiteo.



Semtog lalaten tan Oestao'gol tetli gisgatpilitj.

Tali ilsomata sgato lno?

Tan eta oenel telmetolis net telsomatal.

Tanog na nagoeg igateo?

Maoen eta getjitjitog.

Npoagan.

Tanog sgato npetesno?

Môgoetj eta pa getjitjitogo tanog gisna tami gisna tali npetesno; na ogtjit siaoio nagoegel oles gtesgematemeneno gtinineno, golaman ma oisgoalnog.

Gôgoei ògtjit miamotj gisgatjeigo?

Meta tan teli npotigo oetjiag goleineno gisna gonmatjeineno iaptjio.

Ilsotagan.

Etog gisi npotigo golpio ilsotasoltitesno?

Golpio eta gimotog ilsotasoltitesno.

Gôgoei ta Gisolg telsomolgoteo?

Tan telitasoltigop eta, telapogoatigop, teloegasoltigop, eln pa tesigel telôltigopenel.

Metj etog oen gisi gagi nenoitettal tesigel telegsepenel gesg ogsitgamog eiyeg?

Metj eta pa, eln tana tlisip ignemoaten tjitjigoagatj ogagitetemen tesigel telegsepenel tan teli pgitji osgitjinois ogsitgamog.

Etog Gisolg melgi tpelotteo tan telsomatal?

Getel pa piammelgi tpelotteo, tlisip ôgotj ma eolitelgeog.

15. *Ogomoltjineoei tetloigasig.*

Chepitre XV. — Saint Esprit.



Nemitotisenel telamogsepenel Istege pogteoilnol nigtoegel ningotigagsepenigel etas oena.

Oestaolg gisi eli onagieteg oasôg talegsepenig apostaleoitgiq ?

Metlasogonageg eta pa sig alasotmaganeg oetmôtemitiseneg, tôgo tlisip Oetjioli Nisgamel mestagagoitisenel.

Taloeg na " Oeli getlamsetasi Oetjioli Nisgam " ?

Teloeg eta : Melgi tlitasi ogtlian ag pagitetem, ansema pa teliag, ogmimatjin tan Nisgameotigtog Oetjioli Nisgam teloisit.

Oen ta Oetjioli Nisgam?

Sisteoei eta Nisgameotigtog; Oegoisit ag Eogtjit Nisgam teli asitegsaltititj na Oetjioli Nisgam teloitemeg.

Net tami oetji Nisgameoit?

Oagela eta tapositjig Oegoisit ag Eogtjit na oetji Nisgameoit.

Etog tetpigilitjel Oegosit Nisgamel ag Eogtjit Nisgamel?

Tetpigilititjel eta ag nesisitjig tetpamogsoltitjig, neogteijg ôgotj oegela onisgameotioôo.

Tami eig Oetjioli Nisgam?

Mestapit eta; sgato gionagatj sapeoltilitji ogtjitjagamitjoag gesatg ogtetlagatemen.

Tali olalatji sapeoltilitji?

Etli gotatôgôl eta ogtignematimgeoel ag oegoanemôgônigtog notjeioatji.

Gôgoei ta na ignematimgeoei?

Sapeoimgeoei eta, gisna olôti, gisna melgignôti, tan oetji piami sapeoalnog ag geginogoalnog ogteoain gtinineno.

Tasigel Oetjioli Nisgam ogtignematimgeoel?

Eloigeneg eta tesigel?

Taloisoltigel?

Sapeoi netatasimg eta, nestoeimg, geginoeimg, melgigenamg, getjitjitegemg, oasôgeoei motjatjimg ag nisgameoei tjipaloemg.

Gôgoei ta gionagatj tettago Oetjioli Nisgam?

Metj eta gtangitelmaneno, goli alasomaneno, gpetjili gsalaneno ag gmelgi elitasoltineno ogtinin.

16. Pesgonategeoei tetloigasig.

Chapitre XVI. — Eglise.



Santeoi Maoiômi
Getleoei
Getlamsetasoltinetj.

Talitaseniy apostaleoityiy yesgemenag sesitatioeg mset magamigeg ?

Teplotemitiseneg eta tan gionagatj teli getlamsetagotag tani alasotmalitji ; na ogtjit maoi elitotiseneg negemôo tan gionagatj teli ginamoatag alasotmalitji.

Talatotis ogmestasin alasotmagan ?

Mset eta pa gtjiganel gtjipatliasga igalatiseniga, patliasga elp ag gtegiga gtjialasotmeoinogoiga tangiga notji ginamoatilitga mset tami elgimatiseniga.

Oen ta temg melgipogoatôgsep alasotmagan gtjiganeg tan Lôm teloisigeg?

Pielôg eta sapeoinoag gtjiapostaleoitag ; tjel natel tetli aptjitôgsepeneg Gisolg oigeg, tetli onotjeois santeoi mesta Maoiômigtog ; eln eta pa petjili gsitetasigsep na magamigeoeg, gisgog papeoagi teloitemeg.

Sgato Sen P..lôg nepgeg, aptj etog gtegag eigesenag tan naplotoateg?

Eigesenag eta, tjel nigetj metj eig tan Pielal napponeoatjel, netna tjel negem teloitot gotjino papeoit, tan gionagatj napgoatjel Oestaolgol.

Gôgoei ta Gisolg oig gisna santeoi mesta Maoiômi?

Oetji maoi teloitotjig eta mset tjatjigi getlamsetegeoinog tan tesititj gotjinal papeoilitjel Oestaolgol napgoatjel angoeiagoititjel, gtjipatliaseoltilitji elp angoeiagoititji.

Tan teli maoi ginamolgoig oegela alasotmaganigtog metj etog giasgioôoei?

Etjeleg eta mo ogtelian giasgio ; Oestaolgol ôgotj telimgoitisenel : " Aptjio pa tegoeiolôg, ag tan tjigsetolôg tjigsetoit. "

Sgato negem ngotetjitj gotjino papeoit etog netaoi gsepogoalnog?

Mo pa, ogtjit ôgotj Oestaolg Pielal telimasenel : " Nin alasotmelseolap gil mo ogagian tan teli melgi getlamsetasin ; golaman gil gisi oli apatjitasin metj melgi ginamoatesg gigmaga. "

Tasigel santeoi maoiômil?

Neogtetjg eta.

Tôg taletag tanig mo alasotmaog gisna alasotmaganigtog mitatotgig?

Metj eta pa tjeieiagotag ogsetatineo nespi natititj gesgemenag masgeltemitiog piloei

ginamatineoei temg geginoalogoitip; tjel tliatj atignetemititj olatagatineo, ognatoòtegeneo, ogteolitelgeneo, mo ogemotnatineo, mo ogpatapogoeneo; tliatj eta mògoetj piloi patatotiog mset tan teloegasoltititjel gôgoel, — metj ma gisi ogsetatiog pemingatjoltititj osgatoaneo gotjinal papeoilitjel napgoatjel Sesosel; — mo ògotj aptj tami oetjatemeg ogsetan, sig pa na alasotmeoi Maoiômigtog Oestaelg elgitges ogsetôgòn ogtjaton.

Taloeg na " Sapeotil maoiatj gisna santeoltitjig ogmaoitelsoltineo "?

Teloeg eta : Na teli ignemotjig tesititj oeli alasotmatjig ogmaoipesoltineo tesigel sapeotil gisna apògònematimgeoel alasotmaganigtog oetjiagal.

Tali apôgônematoltitjig?

Maoi alasotmelseogtoltitjig eta, maoi eoliteltoltitjig, maoi gsaltoltitjig ag neogtiteltoltitjig Sesogoli tan telitetg; netna telgitasig ogtapôgônematoltineo tanig alasotmatjig.

17. *Mtelneoei tetloegasig.*

Chapitre XVII. — Rémission des Pechés.

Taloeg na " Eloeotil meniatj "?

Teloeg eta : Genisgamino nagtemoaseniga otapostalemga eloeotil oisonigtog ogasatolin, ag negao tani napponoelitj gtjipatliasga ag patliasga ongoti tlategelin.

Tali gasatasigel neget eloeotil?

Sigentasotigtog ag pagapogòtigtog, na teli gasatasigel.

18. *Mtelneoei tjel neogt tetloigasig.*

Chapitre XVIII. — Résurrection de la Chair.



Eloeotil gisoigasittal oigatigenigtog ag sapeotil mosgatoaten.

Taloeg na " Mag:il apitjipetal "?

Teloeg eta : Nepgig tan tesititj tli minoatasoltitag, oageoal minoi goitatal ogtjitjagamitjoag, tôgo ma nogotj gisi npotiog.

Tanog mageil apitjipetal?

Getoi gespagamigsimg eta. mesoi ilsotagan ogtigan gisna ogtetjgeoei teplomtimgeoei.

Oen ta nemtjalata nepotilitji?

Gtjinisgam eta mesta melgigenat.

Tali tepgisamaten sapeoltitjig ag eloeoltitjig?

Sapeoltitjig eta nemtjitatag gesamogsotigtog, lôg gelosoltitag ag maoi olamogsoltitag, gesg eloeoltitjig apitjipatitag ntagògônigtog ag lôg emegoamogsoltitag.

19. Ogtetjgeoei tetloigasig.

Chapitre XIX. — Ciel. — Purgatoire. — Enfer.

Oasôg.

Talitetemen ta oasôg oitemenel?

Mesta olôti eta gisna iaptji osgitjinoti; net natel tetli mesoamot Gtjinisgam.

Taloeg na " Iaptji osgitjinoti "?

Teloeg eta : Natel oasôg metj oelôltitjig sapeoinog ag ansaleoitjig.

Etog lôg tetli olôltitjig?

Metj pigoeli olôltitjig eta, mo ngotei tan pa sig oenig ogsitgamog maoi gepmitelmotjig gisna espi milesoltitjig gisna piami osegeoinôgsoltitjig.

Etog mesgigel oegela olôtil?

Teli ptjili msegigel eta tjel mpegigo mo gisi nemitogsep, msetoagan menag notemog ag lnoi mgamlamon mo gisi gagi maoitetemogol Gisolgol ignemagotal gesaltji.

Tali pgitjeteo na olitasoagan?

Ma gagianog eta.



Iaptji osgitjinoti.

Oenig ta oasôg litatag?

Tanig eta sigentasoltitjig sapeoltitjig nagela sig oasôg litatag.

Oen ta sapeoit?

Tan eta getjili gsalatjel Gisolgol, metj elp monsatetg ogisgatjaton telgimotjel ag oigma teli gsalatji istege teli gsatg ogtinin.

Gsispasoegati.

Etog pigoelgig golpio oasôg pisgoetatjig gisi natititj?

Tjipatemeg eta mo opigoelneo, telgitasig ôgotj tjel mo neogtetjg eloeoti ogtimeneo ag

ogisi gagi aniapsoltineo gesgemenag nepotitigoel.

Tami tôg litatag tanig gis apigsigtoagan mesnemitis, tepetog aptjetjgel eloeotil esgoiagal ogtinineoag, gisna menag gagi aniapsoltitiog?

Gsispasoegatig eta litatag.

Talitetemen ta gsispasoegati?

Net eta natel tetli gagi gsispapatemgel eloeotil sapeoltitjig ogtjitjagamitjoa esgoi oingoagoititjel.

Tanig natel eigig etog iaptjio tli onmatjetag?

Mo pa, meloitj gisi gagi gsispapasititj semtog oasôg litatag.

Etog gisi apôgônemotjig nagela.

Gisi apôgônemotjig eta alasotmamg, alamesigemg, mtjitjagamitjoei oagamaltimgeoei ganieoimg, tjel mset pa gôgoel ogtjit Gisolg oelategemgel.

Mentoagi.

Gisi natititj eloeoltitjig tami litatag?

Mentoagig eta litatag.

Gôgoei ta mentoagi?

Mentog eta oigoòo tan tetli gagi maoòtasigel mset onmatjôtil ; tôgo natel tetli onmatjòltitjig nigetj eloeoltitjig, ag metj tli onmotjòltitag pogteg mo gisi ngasoenog iaptjio.

Tasonemigel net onmatjôtil?

Taponemigel eta : ma gisi nemiatigol Gisolgol, negemòo pegoatasoltitis, ag maoi pigoeli onmatjòltitag pogteoigtog me metoeg tjel mo teli mtoenog tan petjili amasgoipenemg ogsitgamog.

Tanog gagiateo tan tli onmatjôltitag?

Ma ponianog eta iaptjio, tjel ma atlasemimeg.

Oen na teli geginotemolg ?

Oestaolg eta tan teloes : " Pitjalaten eloeoltitjig mentoi onmatjôgônegatigtog, tan tet ogolpatgitjemoag ma npotiligoi ag pogteo ma ngasoenog. "



Mtoi gaganigtog tesig ngaten elitasimgeoel.

Oen ta eloeoit ?

Tan eta mo getoi getlamsetemogol gisna mo getoi gisgatjatogol telgimotjel ; metj elp mo getoi telapetemogol nestoimotjel, ag sig netaoi atignetgel tanel oetgôloemgel.

Taltamatesno siaoio Genisgamino ?

Eloeotil eta ag mentoagi gmitatagoneno, tôgo sapeotil ag oasôgeoel olôtil metj atji gtilatagoneno.

2ei ATGENEOAGAN

ALASOTMAGAN

2me PARTIE



Telli oetjitemg eolitelgagan ag elitasimgeoei.

20. *Esgipetimg gisna Petjilitasimg.*

Chapitre XX. — Espérance.

Etog oatjoi alasotmeoinoit tan getlamsetgel ogsetôgôni getleoel?

Mo pa; elp ôgotj telgitasit omelgi elitasin Gisolgol, ogtji apôgônemagotal metj ogpemi oli gisgatjaton telgimtjel, golaman tli pgoatasiteo oasôg ogtelien mesta olôtigtog.

Talsip miamotj egitg alasotmeoino esgipetimgeoei?

Tan totjio pôgtji nsetoeg, tan getoi npeg ag

tan aloamsit ; elp eta oeliag ogtelasin tesigisgeg, ag gionagatj getoi msengel gtjialasotmaganel.

Gôgoei ogtjit Gtjinisgam melgi elitasigo?

Ogtjit eta negem piami gelosit, teplomolgos gteolitelemgoneno ; tògo ogoisel Sesos nepges ogtjit gino getoi ogsetaolgoeg.

Tali gisi pgoatasoltitesno Gisolg metj goleiagoneno ag oasôg gpisgoalgoneno teli melgi esgipesigo?

Alasotmagan eta ag gtjialasotmaganigtog, na ogtji ignemolgoteo sapeotil ogsitgamog ag elmiag oasôg apangitoôoei oleioegatigtog.

21. Alasotmagan.

Chapitre XXI. — Prière.

Gôgoei ta alasotmagan, tan teli alasotmamg?

Onaggoitjasimg eta Gisolgoigtogel ag teltaoemg, netna teloitemeg alasotmagan.

Etog telgitasoltigo gtalasotmaneno?

Telgitasoltigo eta ag mo gisi nagamasoltiogo gtelatagatineno.

Tegen sgato petjili gelolg alasotmamg?

“ Notjinen oasôg epin ” eta, tan negem Oestaolg gisitògsep tan sagmaoi alasotmagan teloitemeg.

Gôgoei ogtjit aptj maoi gelolg?

Ogtjit eta tetli maoiagal mset tanel Gisolg teltamotjel.

Gôgoei ogtjit teloitogo “ Notjinen ” ?

Ogtjit eta negem neogtetjit maoi gisolgos, negem metj pemi angoeiolg, ag sigentasotigtog teli eolitelmolgos ogtji onitjangan gtinineno.



Sesos elaseniga : Alasotmaiôgoel itôgsep :
« Notjinen oasôg epin. »

Gôgoei ta oetji tloeigo " oasôg epin "? ola tôg ogsitgamog etog môgoetj eimog?

Eig eta : tepetog môgoetj tetli nemiameg, sig pa gtjipgetaig oasôg tetli mesoamogsit teli gsegelmogsit.

1ei Taltamot Gisolg temg teli alasotmamgel " tjiptog teloisin megitetemeg " gisna " goisonem megitetasitj "?

Teltamot eta : Pgoato, Nisgam, mset tan tesonemigsititj gtjitjigoneo, goli mtôgoalgoneo, gpetjili gsalgoneo, gmesta sgatagoneo ; tôgo ipatji omseltemeneo tan teloisin ; goisonem ôgotj patjitjio gsitetemeg.

2ei Taltamot tan tlisip emg tapoôoei " oasôg ntelitanen tjiptog ignemoieg ola nemoleg ole-

tesnen " gisna " ntininenag tôg igatj gtelegeoagim "?

Teltamot eta oli mseta alsosin ggamlamoninag ogsitgamog, ogtjiatj goitji tgoeioaneno elmiag oasôg ogtelegeoagimigtog, metj oletesno.

3ei Taltamot ta emg " natel oasôg eigig teli sgatasgig tjiptog elp ninen teli sgatolег magamigeg eimeg " gisna " natel oasôg teli sgatolg elp ogsitgamog tli sgatolgetj "?

Etaoagtemot eta gino eimotigo gteli oli gisgatjatoneno telgimolgol teli ngasi tlatagatitjig sapeoinog oasôg eigig ag ansaleoitjig.

4ei Taltamot ta teli alasotmamgel neoôoei " telamogopenigel esemiegel aptj nigetj gisgog telamogtetj penegonemoin nilonen " gisna " nilonen tan ningotigisgegeoei gisgog penegonemoin "?

Teltamot eta ogtignemoen tanel peoatemegel ogtji mimatjin mtininigtog ag mtjitjagamitjoigtog.

5ei Taltamot emgel naneoei " teli apigsigtagatjig oegaioinametepenig, elp gil, Nisgam, tli apigsigtoin eloeoltieg " gisna " ag gil tettolegel gasoigemoin ninen teli gasoigemagatjel tanel oenig tettoinametjel "?

Teli ginamolgos eta Oestaolg telgig goitemeneno tes getoi alasomgol, ogtjiatj mo gtaoanitetemeneno gtegig lnog gigmenag gteleioaneno ag apigsigtoaneno, gino tan teli peoatemogo Gisolg gteleiagoneno ag apigsigtagoneno.

6ei Taltamot elp teli alasotmamgel asogômeoei " melgenin metj oinsotil mo gtigalinen " gisna " ag mo gtigalinen tan oinsotigtog elaloeg "?

Teltamot eta gteli melgigneoalogoneno, golaman mento ag gagenal ag segeoi lnog ma gisi gsepogoalnogoig.

7ei Tôgo ogtetjg taltamot teloemgel " gesinogoamgel ointjigel gôgoel tjigelatoin " gisna " sgato gesigogoamgel ointjigel toagtoin " ?

Ipattamot eta geneg ogtesetaton eloeoti ag tan patagoitjaloeg, oisgi npoagan ag iaptji nemgeoei : tôgo elp metoegel ogmitaton siaoio igagal ola ogsitgamog.

Getoi taloeg " Amen " ?

Teloeg eta : teliatj gisna tlasitj teltaoemg.



Oleien, Mali, oegela ignemolegig oasoegeoeg sonming.

Gôgoei oetgitemogo " Golein Mali " ?

Ogtjiatj eta Sesos ogoitjel gnenoitelmaneno, tan elp oenitjanitelmolg, tôgo negem gelotemelseogoneno.

Oen gisitôgsep na alasotmagan ?

Gapliel eta gtjiansaleoit ag Elisape. temg teli osgagelmatisenel Malial; tôgo santeoi Maoiômi esgoiagal atjatôgsepenel " Petjili sapeoin Mali... "

Gôgoei ta na alasotmagantjitj " Gepmitelmanetj... "

Teli mtôgoalot eta Gtjinisgam oli ngoti Nesesotigtog Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam.

Gogoei ta sonming gisna semoiming ?

Teli posgoni alasotmamg tan tetli naplote-

megel sagmaoi alasotmagan, ansaleoi osgageltimgeoei ag emtôgoaltimgeoetjitj, gesg angitetemegel Oestaolg teli osgitjinois, teli amasgoipelnos ag tel gsamogsis.

Talsip oesgagelmot Eogtjit Nisgam elnoasis ag gitjino Mali?

Gesg sesoagategen getotgel eta sist tesigisgeg, tlisip egitemeg “ Gtjisagmao otansalemel... ”

Tali alasotmamg ogtji sapeoinog gtjiogsog?

Teli alasotmamg eta ogplaganeg pesgemgeoei “ Agai ! petjili gsaloen Sesos.... ”

Etog mesnemogo tan teltaoeigo alasotmaganigtog?

Getel pa mesnemogo, oli angitasoltigo tan teloatigo, tôgo melgi elitasoltigo Genisgamino ag tjatjigi alasotmatigo ogtjit gelolgel gôgoel.

3ei ATGENEOAGAN

GTJIALASOTMAGANEL

3me PARTIE

22. *Gtjialasotmeoi Geginogoatigen.*

Chapitre XXII. — Sacrements.

* *Tasigel gtjialasotmaganel?*

Eloigeneg eta tesigel.

* *Taloisoltigel?*

Sigentatimg, melgitimg gisna minoi sigentatimg, aptjitimgeoei, aniapsimg, gespi mimaltimg, patliaseoaltimg, tôgopogoaltimg.

* *Gôgoei ta gtjialasotmagan gisna gtjialasotmagani geginogoatigen?*

Santeoi gôgoei eta nemitemg gisna notemeg, tan negem Oestaolg gisitôgsep, ogtji sapeoalan gtjitjagamitjina.

* *Gôgoei ta ogtjit gisitôgsepenel nat?*

Eln eta peoatges ogtji menian eloeoti gtjitjagamitjinag oinalogoititj, ag elp gionagatj oetji peoatges gmelgigiteoalogoneno sapeotigtog.

23. *Sigentatimg.*

Chapitre XXIII. — Baptême.



San teltôgôl sapeotil sigentoasenel Oestaolgol ogsitgamog eimeliteg.

* *Oeliag etog sigentasimg?*

Getel pa oeliag: ln ôgotj mo gisi pisgoatimeg oasôg mo sigentasimeg.

Gôgoei ogtjit?

Meta eloeotigtog nespi osgitjinoltigo; na eloeoti oetjatogopeneg Ataeg tan oetji ogtjigoltigo.

Gôgoei ta sigentasoti?

Gtjialasotmagan eta gisna gtjigeginogoatigen tan samogoanigtog ag oeli gelosoaganigtog oetji minoi osgitjinoltigo.

* *Tali ta sigentasimg?*

Onotjig eta tjigtjatotj samogoan tan sigentot, tôgo napapogoemg Sesogoli telapogoes.

Tegenel ta napapogoemgel?

Nala eta: "Mitjoatjitj, sigentol tan teloisit Oegoisit Nisgam ag Eogtjit Nisgam ag Oetjioli Nisgam."

Gisna latineoisimg?

"Ego te baptizo in nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti."

Tali angitetemeg?

Oeli angitetemeg eta tan telatimg, getoi tlategemg tan alasotmôgoômigtog telategemg ag lôg angôtemeg mo atapogoen.

Tegen ta eomeg samogoan sigentoemgel?

Samogoan eta glotjieogtasig, eimegel.

Sgato mo eimenogoel samogoan glotjieogtasig ag ntôgo oegoaloegel, metj etog gisi sigentoenes eoegasimg samogoan npisonatasig gisna môgôpag gisna sitleoei gisna gaoatgopi?

Mo eta; sig pa lempôg eoegasimg, oegoaloeg samogoan tan glotjieogtasig.

Oen ta egel meselmot ogsigentoen?

Ogpatliaseoimg eta gisna gtegig patliasg.

Sgato mitjoatjitj gisna gteg gisigoit mo sigentasiogsep nesototj ognepen, oen ta tlisip gisi sigentoatj?

Tan eta pa oen netaoi gisgatjatôg.

* *Talaloeg na gtjialasotmagan?*

Telaloeg eta : elocotil gesgatôgôl.

Tôgo tlisip?

Tôgo tlisip nespi igatolg sapeoimgeoei oetji minoi osgitjinoltigo; Gisolg oenitjangalnog, Sesos eoigmagalnog, Oetjioli Nisgam pôgtagatg gtininenag, elp oetji alasotmeoinoigo ag oasôg gisi pisgoetaigo.

Tapo ta gisi sigentasimg?

Mo eta ; gis ôgotj oen neogt sigentotj, nogotj mo gisi gasianog iaptjio.

Sgato gis nestoeg tan sigentasit talasit?

Melgi getlamsetgel eta tanel alasotmaganigtog oetgitasitjel ag tan teli getlamsetgel mesoaptemotjel.

Getoi sigentotj gôgoei ta iaptjio masgelteg?

Mentol eta iaptjio masgelmatjel ag mset gôgoel mentoel ointjigel iaptjio masgeltegel.

Tali melgapogoet elp?

Telapogoet eta : Iaptjio metj gelnetes Gisolg ogelosoaganem.

Sgato mitjoatjitj nat gôgoel tali gisgatjatotal?

Meta tani geogontji net nala gelotemelseogtji.



24. Melgitimg.

Chapitre XXIV. — Confirmation.



Melgitimg
gisna
minoi sigentatimg.

* *Talsip etog mitjoatjitj ignemotj melgitimgeoei ?*

Gis eta gisi sigentasit ag oeli ginamotj.

Oeni sgato gionagatj geginamagoititji nagat mitjoatjitjg ?

Ongigoa eta; eln ôgotj etjeleg negemôo mo oginamoaneo.

Sgato negemôo mitjoatjitjg talegig ?

Telegig eta : menagatj otangistemeneo teli

ginamotjig ag ontaoi nolmitetemeneo sigentatimgeoei.

** Gôgoei ta melgitimg gisna minoi sigentatimg?*

Gtjialasotmagan eta getel pa pegoatolg gmelgi ogsôtemeneno iaptjio tan Sesogoli ignemolgos gtalasotmaneno tlisip sigentasoltigoeg; tôgo na oetjiag mo gentagitetemeneno mesotog gteleineno tan teli getlamsetemogo.

Oen ta notji minoi sigentoet?

Gtjipatlias eta.

Talateget ta gtjipatlias minoi sigentoetjel?

Algonatji eta opitenel eogel tani minoi sigentoatji, tôgo Oetjioli Nisgamel meselmatjel.

Aptj talateget?

Oesoatôg eta mimei tan glotjieogtasig, tôgo nespi glotjieogtemoatjel otogoetjan tanel minoi sigentoatjel, ag gitjgatjitjg epmegoetatjel, elatjel: " Ola mimei glotjieogtasig nespi melgigiteoalnep ag nespi glotjieogtôlep tan teloisit Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam, tôg gtining iaptetetj iaptji oantagôti."

Gôgoei ogijit nat mset telalatj?

Peoatemolg eta gnenemeneno Santeolamoti teli igatj gtininenag, ogtjiatj gmelgigenaneno alasotmaganigtog iaptjio, ag mset gôgoel gpepsitetemeneno ogtjit Oestaolg.

** Tali gionagatj ilatjit tan getoi mseneg na gtjialasotmagan?*

Gionagatj eta môgoetj eloeoti otmeiagotj.

Talasit sgato oen mo peoatemog eloeoti otmeiagon?

Pel eta gsi angitasitj ag gsi goiloitetj ogteloeotil tesigel, melgi aniapsitj ag oli pagapogoetj.

Talasit ta alasotmôgoômg tan getoi minoi sigentasit?

Temg eta otogoetjan oagameg ag mesoteg; tapoôoei, ogoamlamonigtog ipattamatjel Oetjioli Nisgamel ogtignemagon oli alasotmeoinoin iaptjio; sisteoei, gtjipatliasel ogplaganeg eli motgolpogoasit ag oantagi angitasit tan teli oleiotj; neoôoei, môgoetj glotjieogtôsiog glapis gisi gasemotj otogoetjan.

Gisi minoi sigentasit talasit?

Mitatogoel epasit eta ag moioalatjel Oetjioli Nisgamel; tôgo mo gisi toieog gesgemenag gtjipatliasel maoi olimgog ag gaggitemog "Oeli getlamsetasi" "Notjinen" ag "Golein".

Gagais etog gisi minoi sigentasines?

Mo eta; neogt pa sig gisi minoi sigentasimg: eln tana gis oen neogt telgig ignemotj, nogotj iaptjio geginogoatasit.

25. Aniapsimgeoei.

Chapitre XXV. — Pénitence.

Oen ta na gtjialasotmagan petjili ogtemôtg oniapsoti?

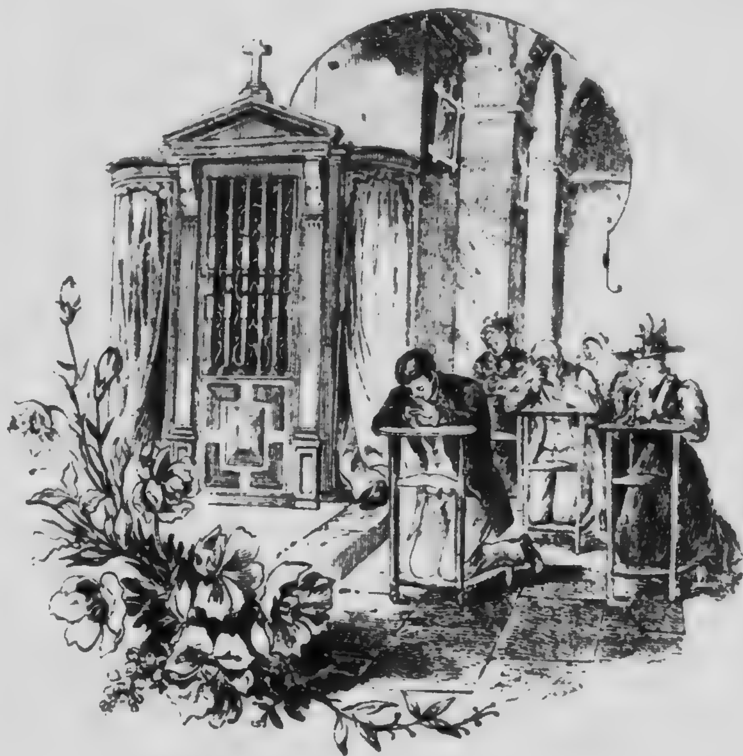
Tanig eta aptj igapenig elocotigtog gis gisi sigentasoltititeg.

* *Gogoei ta aniapsimgeoei?*

Gtjialasotmagan eta gisna gtjigeginogoatigen netaoi gasatôgôl mset tesigel patategemgesenel tlisip gisi sigentasimgeg.

* *Talasit tan oen menagatj getoi mseneg na gtjialasotmagan?*

Lôg eta pa petjili aniapteg ogtinin, tôgo pagapogoet ag ilatôg tan teli ogoaioas Gisolgol ag oigma teli ôplalaseni.



Aniagsimgeoei-Lôg eta pa angitasimg.

Angitasoti.

* *Taloegasimg gesgemenag pagapoyoemeg?*

Lôg eta pa angitasimg tan telmetemges.

Tali angitasimgel telmetemgel ag elp tali nenoitetemegel tesigel eloeotil pegoatemgesenel?

Etamot eta Oetjioli Nisgam ogteolitelemgen, oasôgoatagen, na ogtjiatj gagitetemen eloeotil tesigel pegoatemgesenel; tôgo iali angiteteme-gel Genisgamino telgimolgol ag patlias teli gin-amolgol; elp eta ialgoiloitetemegel tan tes pa-tatasoltimgep, oinitamgep, patapogoatimgep; tôgo ogtetjg angitelmotjig mimaoeimgig, angi-tetemegel tan alatimgel ag mset notlogoateme-

gel, ag gionagatj tanel siaoi locotigtog elaloegel.

Seoisgipenitasoti.

* *Tali aniaptemeg mtinin?*

Teli aniaptemeg eta : lôg pa mo oelitasimeg Gisolg ogoaioan, ag elp peoatemeg mo telein teleimgep.



Apatjitasiteg telimsis : « Onagasites ag lias notjega ag tlimas : No, gegtog agai ! oasôgigtogel patategap ag gosgalog. »

Taleg ta oen sig oetmitetg ogagi pagapogoatemen ogteloeotil, mo sgato atignetemog ogesi masgitetemen nala?

Mògoetj eta pa gisatog, tliatj petjili angôtg mo gògoei ogtesgoi pagapogoatemen ; pel tòg atignasitj semtog ogmelgi aniapsin, ag tamatj

Gisolgol ogtignemagon mo ogtelemton telmetôgônel; na ogtji pgoatasiteo mo seg ogpagapogoen.

Gogoei ta oetji msegetasimg?

Ogtjit eta Gisolg òplalot teli msegilg ag teli gelosit; oasòg oetji pesògôpsgasig ag mentoagi oetji pgoatasig; ag gionagatj Sesogoli petjili gsaloet oetji nepòs : na oetji gsi masgeltemeg eloeoti.

Sgato gisi masgeltemenes gesg mo Gisolg motjatjimeg?

Mo pa gisi masgeltememeg eloeoti gesg mo gisgatjeimeg Gisolg g alan.

Etog metj mesgig miamotj seoisgipenitasoti ogtjit eloeotil mo ngotei ogtjit piloel tliatj mesgigel onmatjitasotil?

Telgitasimg eta.

Pagapogôti.

Etog oen melgi aniapsitj ag ntôgo mo iaptjio peoatemog ogtelemton telmetògônel, metj gisi gasiatal ogteloeotil genog mo nala ogpagapogoatemen?

Mo eta pa gisi gasianogol : sig ôgotj pagapogôtigtog oetji gasiag eloeoti.

Gôgoei ta pagapogôti?

Patlias eta tjatjigi agnotemotjel tesigel patategemgesenel getoi msenemeg apgoaltimgeoei, na teloitemeg pagapogòti.

Gôgoei ta ogtjit mo gisi gasianogol oen ogteloeotil mo nala getoi agnotemoagol patliasel?

Ogtjit eta telgitasig.

Talgitasig ta?

Negem eta Oestaolg apostaleoilitga telimase-

niga : " Mset tanel ogsitgamog tetli apgoatoôgôl oasôg elp tli apgoatasittal, mset tanel ogsitgamog tetli gtjipilmôgôl oasôg elp tli gtjipitetal, tanig ogteloeotioal gasatoôgôl getel gisi gasatasittal, tanig elp nengatoôgôl ogteloeotioal getel nengatasittal. "

* *Etog mesgig patatôg oen gôgoei esgoi pagapogoatg?*

Getel pa mesgig patatôg tan getoi tlasitj ; eln eta istege getoi gsepogoalatjel Gisolgol mset gôgoel pagaptemelitjel.

Etog gasiagal ogteloeotil?

Mo pa gisi gasianogol gesg metj netagitetgel nala ogtagnotemen, ogtjit ôgotj etjeliag oen onpitemoan ogtelaganemel gesg mo nala getoi panatogol.

Talatimg tôg getoi oli pagapogoemgel?

Telatimg eta : mset agnotemegel eloeotil, pa sig mtinineoel, ipatoitemegel, tan tesigel, môgoetj esgoi agnotememeg, ag mo petgoalsimeg.

Teli pagapogoemg.

Gis oen gisi oli angitasitj ag petjili aniapsit tali pgôtji pagapogoet?

1ei Oetjoôoasitjel eta patliasel, gisi motgolpogoasitj glotjieogtôsit, tôgoangatôgôl ogpitenel mesotegel, ipattamatjel patliasel ogteolistagon, elatjel : " Notj, alasotmelseoi gis pigoelgel gisi tleianel ; Gtjinisgam getoi pagapogoei ag gil, notj. "

Nigetj tôg tali pagapogoet?

2ei Tôgo agnotemoatjel patliasel tan teli pgitjeg mo ogpagapogoen ag pagi gitgel ogteloeotil tan tesigel, ag gesg nala pemi pagapogoatgel nenostotj mo ogtji olitasin.

Gisi pagi gitgel taloet?

3ei Teloet eta : " Nogotj, notj, môgoetj aptj migoitetemo, sgato tanel mo migoitetemoanel ag nteloeotil sagaoel aptj getoi pagapogoatemanel; nala mset Gisolg etamg ntapigsigtagon,



Pagapogôtl. — Apgoaltimgeoei.

ag gil, notj, oisonigtog, gasatoi ; tan telgimitesg gisgatjatotes. "

Aptj talasit?

4ei Menagatj eta asitematjel patliasel pipanimtjel, lôg angistemoatjel nestoimtjel ; togo nemiatjel nepsi nsgasilitjel, etjingoasitj ag nolmi gitj aniapsimgeoei ; tlisip ogotj ignemotj apgoaltimgeoei.

Gogoei ta apgoaltimgeoei?

Oestaolg ogelosoaganemel eta patlias eogel oetji gsegatôgôl eloeotil.

Tegenel net gelosoaganel?

Oegela eta : " Gteloeotil apigsigtemolanel ogtjit tan teloisit Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam. Amen. "

Aptj talimatjel?

Aptj eta teli napapogoetjel Oestaolgol : " Li oantagien, metj ap mo gpatategeo. "

Apatnemasoti.

* *Talasit ta oen gisi pagapogoet?*

Tlisip eta moioalatjel Oestaolgol; tôgo elp atignasit semtog oli gisgatjaton patliasel telgimsep; netna teloitemeg apatnemasoti gisna aniapsoagan.

Talamogol ta nat aniapsotil?

Alasotmamg eta, soneoimg, eolitelgemg, mset eta pa oelategemgel; ag gionagatj ola aniapsoagan patlias telgimoetjel.

Talaloeg apatnemasoti?

Oetjigelatasigel eta tanel eloeotigtog pegoatemgesenel; elp ilatemg Gisolg teli ogoaios ag oigmaoinag teli ôplalosenel.

Tali ilatemg eoigmaoigtog?

Apigsigtatoltimg eta ag apatnemoemgel gemotnatasigel.

Oagamaltimgeoei.

Gôgoei tamtjitjagamitjoei oagamaltimgeoei?

Gtjiolôti eta santeoi Maoiômi ignemolg oetji apigsigtemolgol onmatjôtil tepmogopenel gisna aniapsotil gisna oesgitji loeotil.



Telamegol Aniapsotil.

Tali gisi apatnemolgol oegela?

Igatolg eta Genisgamino teli eogsami aniapsotelsis ag elp gitjino Mali ag sapeoinog teli tetotji aniapsoltisenig.

Oen ta na gisi ignemolg?

Gotjino papeoit eta mset tami, ag gtjipatlias tan tetli alsosit.

Oen ta nagtemoas ogtelategelin?

Negem eta Oestaolg.

Tasonemigel nat oagamaltimgeoel?

Taponemigel eta : oatjoagamaltimgeoel ag ami oagamaltimgeoel.

Oen ta netaoi mseneg na gtjiolôti?

Tan eta petjili aniapteg ogtinin, tògo na oetmitetg ag gagi gistajatòg tan telgimot.

Etog mset tanig oenig na tetpi ganieoltitjig?

Mo pa; eln tepetog tan oen teli ilatjit teli ganieoit, atji pigoelg gisna atji aptjetjg.

Etog gisi tli apôgônemotjig gsispasoegatig epoltitjig?

Teli gisi apôgônemotjig eta tli olitetemoatj gotjino papeoit.

Pilei Patamsoti.

Etog oeliag aptj getoi matjolgoatemeg eloeoti gisi pagapogoemgel?

Getel pa mo oelianog; maoi anatelmatjel Ogisolgomel tan getoi tlasitj ag teli tpelomasenel getoi gsepogoalatjel.

Talaloeg ta pillogoatemeg eloeoti?

Telaloeg eta, metj telgamigsin oinsotigtog, segeoitetemen telgimoemgel, omelgian mgamlamon misôgo npoaganigtog, ogtjiatj mtoi ilsomgosin.

Tali gisi psôgoatimg siaoi loeotigtog?

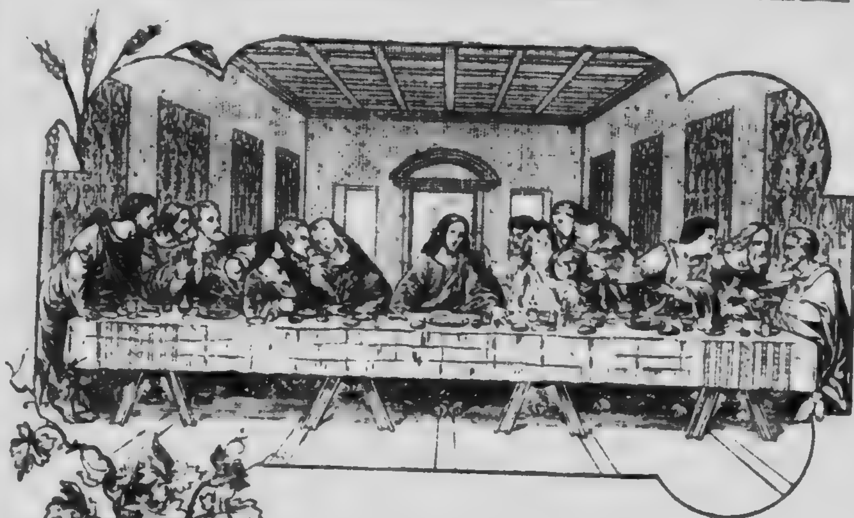
Esgitpogeoei alasotmaganigtog eta melgitetemeg mo telein pemi nagoeg; eloeoinog mo neogtonemigsoltimeg; metj sgato tjitjigoagatj aptj eolnisiemg, semtog etamot Gisolg ogtapigsigtoen; tôgo tlisip opogtjig ap oeli pagapogoemg.

26. Petjili Aptjitimgeoei.

Chapitre XXVI. — Eucharistie.

Gôgoei ta petjili Aptjitimgeoei?

Oestaolg eta ogtinin ag omaltem osgitjipenegoigtog ag môgôpagamogoigtog eligasigel, ag elp ogtjitjagamitjel ag onisgameoti.



Geget getoi amasgoipelnoteg.

Tali gtjitjitogo ogmestaimen Oestaolg petjili Aptjitimgeoeigtog?

Oetji getlamsetemogo eta, eln ôgotj negem teloes.

Talsip etog gisitôgsep na gtjipagalaioti?

Geget amasgoipelnoteg eta, ogtetjg oipomatj onagapemga.

Tali ignemoaseniga ogtinin?

Pipnaganeg eta oesoatôgsepeneg, net piloatôgsepeneg eoageoatasiseneg, tôgo nenesi esemaseniga oipomapeniga elaseniga; "Osoatog na malgôtemog, OLA ÔGOTJ NTININ gileo ogtji glotjieogteiten."

Tali ignemoaseniga omaltem?

Oesoalasenel eta megitelmogsilipenel nganipsemonel tan gettegsepeneg môgôpageg, ntelp telatôgsepeneg omaltematasiseneg, tôgo nenesi ngenamoaseniga negela onagapemga,

elaseniga : " Osoatog maoi nsamogòltigo, OLA ÔGOTJ NEMALTEM ogtji gotatoten ogtjit gileo tesiòg ag gtegig pigoeltag ogtji gasoigemoaten ogtelocotioal : tes telategeiògoel nigetj telategei na ogtjiatj gnenoitelmineo. "

Oenig ta neget angat nagtemoas oageoatagon pipnagan ag môgôpag omaltematagon ?

Patliasg eta.

Alames.

Talsip etog patlias telateget ?

Tetp eta ageti alamesigetj na pa gis napapogoetj Oestaolgol telapogoelis taneg temg eselniteg ogtinin, netna tetp pipnagan eoageoatoatj Oestaolgol ag mògòpag omaltematoatj Oestaolgol.

Gôgoei ta net pipnagan aptemogo gesgemenag patlias naplotoagol Oestaolgol ?

Ln eta pa pipnagan.

Gôgoei ta net getteg nganipsemonigtog gesgemenag patlias naplotoagol Oestaolgol ?

Ln eta pa môgòpag.

Sgato talatigel ageti alamesigemg ?

Gagi gioasgatigel eta ; nogotj môgoetj pipnaganinog ag môgoetj môgòpageoinog ; sig pa Oestaolg ogtinin ag omaltem patgoi alamesigenigtog eigel.

Gôgoei ta net nepseng patlias ?

Oestaolg eta ogtinin peoatemolg gosgagelmaneno, tôgo tlisip elp omaltem nganipsemonigtog, taneg negem gotatògsepeneg negela glotjieoeigtog ôgôtgoetòteg.

Gôgoei ta ogtjit patlias pel temg pipnagan eoageoatoatj Oestaolgol, tôgo ogtetjg môgôpag

omaltematoatj Oestoalgol, Oestaolg ta oagei ag omaltem tepgistenotogonel?

Mo sgato gisi tepgistenogol; teseg osgitjipenegoigtog, elp eta teseg mògôpagamogoigtog; ngotei eta pa teli mestait Oestaolg osgitjipenegoigtog ag nganipsemonigtog.



Tetli pgitneoatasigel ogtinin ag omaltem.

Gôgoei ta ogtjit oala patlias tepgisatôgôl?

Eln tana peoatemolg gnenoitetemeneno teli tepgisatos Oestaolg oagei ag omaltem glotjieoeigtog.

* *Gôgoei ta Alames?*

Net eta natel etli gioasgatigel pipnagan ag mògôpag, ag pegitneoatasigel Oestaolg ogtinin

ag omaltem ; oetji minoi neiatasig taneg glotji-eogtôteg ag nepôteg negela gagamataolseolgoeg.

Etog mesgig na alamesigemg?

Getel pa maoi msegig ; na tôg ogtjiatj geseol-goneno gtegôtemeneno tes mo mesi tgôtemo-goel.

Gôgoei ta oetmôtemititj tanig oeli tgôtemi-titj?

Temg eta gepmitelmatitjel Gtjinisgamel ; tapoôoei, gesi aniaptemititj ogtinineoôo tan telôltititj ; sisteoei moioatemoatitjel Gisolgol teli pmi olalogoititj siaoio ; neoôoei maogtaoe-titj metj oleineo ogtinineoag ag ogtjitjagami-tjoag ; teli alasotmatitj ogtjit Sesos ogtinin ag omaltem patgoi alamesigenigtog getel pa eigel.

Gtjipagalaioti.

Gis gisi naplotoatj patlias Oestaolgol tlisip etog môgoetj esgoianotog tan temg pipnaganig-sep ag eln pa môgôpageoigsep?

Môgoetj eta pa esgoianog nala ; sig esgoiag tan telaptemogo ag tan telipog.

Gôgoei ta ogtjit neogtetjg metj telaptemogo ag neogtetjg metj telipog?

Oetji teleg eta mo gengatgelmaneno Oestaolg ; lnoamogsisen sgato ngatgelmagopen.

Mestait etog Oestaolg?

Mo eta mestaimog eli lnoitj, sig eta eli nis-gameoitj mestait.

Tami ta eig eli lnoitj?

Oasôg eta eig tetli mesoamot, ag osgitjipene-goigtog, sgato eligasit.

Poni imotog etog oasôg, osgitjipenegoigtog eigel?

Mo pa, eln eta taponemigpit.

Talpitjel ta na osgitjipenegol neogtetjg mesgig gteg aptjetjg?

Tetpi mestaitjel eta na aptjetjgel gisna mesgigel.

Talasig sgato ot ogmestaimen aptjetjg osgitjipenego?

Meta mesta gisiteget mògoetj mesigog, tjel tesitj negem mestaitjel osgitjipenegol tesigel patgoi alamesigenigtog eige!

Nenesi tematemg osgitjipenego elp nenesi tematoanes Oestaolg oagei?

Mo pa, etjeleg tjileioan tan gis minonsis ; pa sig nenesi tematemg tan telaptemogo.

27. GEMNIEOTI.

(Teli ginamotjig tanig gis ninasonotjig oigoptjig opiltoi ilatasoltineo).

Chapitre XXVII. — Communion.

* *Oeleg etog gemnieoimg?*

Oeleg eta, tògo na oetsemotj gtjitjagamitjinag.

* *Gôgoei etog gemnieoti?*

Oestaolg eta eselegeg ogtinin osgitjipenegoigtog, netna teloitemeg gemnieoti.

Talitetges ta Oestaolg na ogtinin eselegeg osgitjipenegoigtog?

Gtjitjagamitjinag eta oiloltilin telitetges; peoatemolg ôgotj tan telapetemogol gtininenagel gilonal, ntelp ogtelapetemelin gtjitjagamitjina ogtinin.

Talegig aoisi gemnieoltitjig?

Menaganalitji eta ogtjitjagamitjoa, ag nogotj nagatjitetemititj tan olòti.



Tjogoitag ntiningel.

Talegig siaoio gemnieoltitjig?

Metj eta oagamalotj, melgigneoalotj, eli sapeoalotj ag oetji pgoatotj iaptji osgitjinoti.

Etog mesgig olôti piltoi gemnieoimg?

Getel pa mesgig ag oetmitetasig, môgoetj ap gôgoei teli geloltenog ogsitgamog.

Talitatjig ta tanig ninasonotjig opogtjig ogpiltoi ilɛtasoltineo?

Pegitjitetemititj eta, oelmetotitjig ag oeli ginamotjig; na ògotj oetjiag olòltineo gisna onmatjòltineo pemaogsoltititjel ag gisi oegoaosgitjinoltititj.

Tali nimat ta oen getoi npegel?

Ignemot eta oli gemnieoin netna teloitemeg oeli nimamgeoei, gis ògotj oen getoi npegel oeli mseneg gemnieoti getel pa oeli nimat.

Getoi Gemnieoimgel (Ilaltimgeoei).

Mset etog lnog gemnieoti oeli otapsititj?

Mo eta; tanig oelegig ag oelteg ogtir[illegible] nagela sig oeli otapsititj gemnieoti.

* *Talasit ta oen getoi oli tgôtg gemn[illegible]*

Tapogol eta telasitjel : ogtinin ilat[illegible] tjagamitjel ilalatjel.

* *Tali ilalatjel ogtjitjagamitjel.*

Pel eta oeli pagapogoet ag me[illegible] tôgo gesitetg mo ogtelemton telmetôg[illegible].

Patasis etog tan mesgig eloeotigtog [illegible] gemnieoitj?

Lôg eta patasis, mo gisi ptjili patasiog, eln ògotj teli mesatôg tan ogtji pgoatasiteo iaptji onmatjôgònigtog ogteimen.

Gôgoei ogtjit eloeoti mo peoatememeg nespi gemnieoin?

Ogtjit eta natel eloeotigtog oetji npegig mtji-tjagamitjg, netna ogtjit gemnieoti mo oeli otap-sitiog gesg eloeotigtog egoitatitj.

Aptj talatimg ogtjit mtjitjagamitj?

Pel eta melgi getlamsetemeg, petjilitasimg ag oigmaoin teli gsalot tan mtinin teli gsate-meg.

* *Talasit oen getoi ilatôg ogtinin?*

Agtatpag eta tlisip mo mitjisiog, mo nesamo-goaog, elp eta mo oelianog goetemamg gisna sagamogoemg.

Nogotj aptj môgoetj telasiog?

Esgitpog eta nemtjasitj gasiltjasit, gasigoasit ag gegenasit oetgoanitj ; tògo mo milasiog, me-loitj pògtagitetg tan telgig getoi teli olaltjel

Oestaolgol ; gesi esgitpog nattamatjel alasotmògoòmg oli pisgoetagon ogtelamiteg.

Tali alasotmat pemi alamesigemgel ag gesgemenag natji gemmeoiog?

Teli alasotmat eta : " Ipatji osgageltemol gtinin, Sesos, nigetj... " ag esgoiagal (*goilen tan tetli oigasig oegoag ola oigatigenigtog*).

Eli gemnieoimgel.



Gemnieoli.

Talasit ta sisteoei getotgel sesoagalegen, patlias gisi ogsoatolitj osgitjipenego?

Oenagasit eta, ntetp emotgolpogoasit goaitjg tetli alamesigemg, nogotj sig ogoamlamong tetli pmi alasomatjel Oestaolgol.

Talasit sgato oli patalotigtog geget getagamôtelotj Oestaolg ogtinin?

Sagangatôgôl eta ogpitenel, tôgo gôgoatgoetotg tliatj eponapasit, taoltenasit ag gitjgatjg sagelnoasit.

Gis gisi getagamôtelotj osgitjipenego talasit?

Mesatôg eta tan gisi pgoatôg, angòtj mo oglosgoatamin, tôgo mitatogoel eli motgolpogoasit.

Osgitjipenego mgotagang ogsgitasig, etog samatôg?

Mo pa, sig oilno eog apsgoatôg.

Gisi gemnieoimgel (Moioaltimgeoei).

* *Gis gisi gemnieoitj talasit?*

Oestaolgol eta moioalatjel ogtelamiteg oli pisgoetagon.

Oles etog teoatimg nel pa gesgemenag moioalatj Oestaolg?

Lôg eta pa mo olenos, mo ògotj na otapesines Oestaolg ogtinin.

Mtoes etog papimg gisna milatimg gisi tgôtemeg gemnieotigtog?

Mtoes eta pa, sig ògotj pògtagitetemeg moioalan Oestaolg.

Taltamatjel ta tan gisi oli tgôtg gemnieotigtog?

Etamatjel eta tanel netoltjel ogtjitjagamitjgel ag ogtiningel.

Tali alasotmat?

Teli alasotmat eta : " Melgi getlamsetem, Nsesosem... " ag esgoiagal *goilen tan telli oigasig oegoag ola oigatigenigtog*.

Talalogotj nogotj Oestaolgol ogtinin tan oeli gemnieoit, tesigel telasitjel?

Telalogotj eta : teleipenel mo aptj ogtlein ag Gisolgol oli sgatoan ignemagotj, glapis npeg, oasôg lalogotj.

28. Gespi mimaltimg.

Chapitre XXVIII. — Extrême-Onction.

* *Tali olalnog gespi mimaltimg?*

Teli olalnog eta goli npeneno.

Gôgoel sgato elocotil gasatôgôl?

Oesgitji locotil eta ag gtegel esgoiagal elocotil nala gasatôgôl.

Aptj gôgoei telaloeg?

Oli melgigneoatin eta tan ola teli gtatgoeg npoagan ; gisna elp, Gisolg oiitetgel, ogtji apsgoalogsin ag meoieoin.

Oenig ta notji gespi mimaloetjig?

Patliasg eta.

Gôgoei sgato eog patlias gespi mimaloetj?

Mimei eta tan gtjipatlias gisi glotjieogteg.

Gôgoei ogtjit oen gespi mimalotjel gagaisi mimalot?

Ogtjit eta mset tami ogtining oetji ogoaioasenel Gisolgol.

Oen ta na gespi mimalot?

Tanig eta oisgesoltitjig nesototjig onpotineo.

Oeleg ta esgipetemg gis npoaganigtog egoitamg. tôgo gespi mimaltimgeoei e jotemeg?

Mo pa oelenog, peotameg ògotj tan oisgesit ognemiton tan ola ignemotj gtjialasotmagan.

Talasit tan ge!oi mseneg na gtjialasotmagan?

Telasit eta : melgi getlamsetgel ogsetôgôni getleoel ag petjili elitasitjel Gisolgol, tôgo paga-



Gileo cen gesinogoatj patliasel tôg oigomatj. ogtji alasotmelseoggon ag mimei comeg mimalgon.

pogoet ntaoi pagapogoetj ; gesg eli mimalotjel aniapteg ogtinin tan tetli ogoaioas Gisolgol.

Gógoei aptj ignemot tjitjigoagatj tan getoi npeg?

Ogtetjgeoei mtjitjagamitjoei oatjoagamaltimgeoei npoaganigtog tlei.

Talasit telgig getoi ganieoit?

Gionagatj eta oelitetg onpen.

29. *Patliaseoaltimg.*

Chapitre XXIX. — Ordre.



Teli patliaseoalotjig Sesos onagapemg.

* *Gôgoei ta patliaseoaltimg?*

Gtjialasotmagani geginogoatigen eta tan oetji patliaseoalotjig oenig ogsitgamog, ogtetli elogôoagtemoaneo Sesogolial.

Tali olaloeg ot gljialasotmagan?

Oetji ignemotjig eta patliasg oli gisgatjatoneo tan Oestaolgol telgimgoititj.

Oenig ta tanig mesta ialsotemititj alasotmagan ogsitgamog?

Gotjino papeoit eta ag gtegig gtjipatliasg; nagela ignemoetitj melgitimgeoei ag negemôo sig netaoi patliaseoaloetjig.

Sgato gtegig patliasg tali gisatagatitjig?

Mset eta pa gògoei gisatotitj alasotmaganigtog tlei : sigentoetjig, alamesigetjig, togopogoategetjig, pestongetjig, geginamoetjig, gemnieoategetjig ; mset eta pa gògoel Gisolgol oig tlel notjòtemititjel.

Tali gisgatjalot taŋ getoi patliaseoalot?

Sesogoli eta teli gisgatjalaseniga nagela otapostaleoitemga, tògo apostaleoitjig teli gisgatjalatiseniga gtegiga patliaseoalan, ngotei pa nigetj gtjipatlias gisgatjalatj tani megenotjig patliaseoalan.

Oenig ta megenotjig patliaseoalan.

Tanig eta oetapagmitji oelelitji ag mo gisi talimatjig, tògo mògoetj gògoei òplaptemoatj ogtinineoag.

Oigoptjig etog gisi patliaseoit oen?

Mo pa ; pel tòg pigoelgel telegel, tògo gisi patliaseoit.

Lòg etog gepmitelmotjig patliasg?

Lòg eta pa gepmitelmotjig : nagela ògotj Oestaolg oenagapemitji : na ogtjit sagtotjig tan teli ginamoetitj istege Gisolg ; ag ntògo Oestaolg telapogoes : " Gileo oenagapemi gtinineoòo oen tjigsetològ tjigsetoit ag oen pepsitelmològ pepsitelmit. "

30. *Tôgopogoaltimg.*

Chapitre XXX. — Mariage.

Gôgoei tògopogoaltimg?

Gtjialasotmagan eta tan oetji oli tògoalotjig tjinem ag epit iaptjio ongoti oli tògonasineo ag oli nepsitgoalaneo onitjanoa Gisolgol ignemagoititjel.

Oen gisitôgsep tan tôgopogoaltimgeoei ?

Gisolg eta negem gisitôgsep, negela pa temg pògtji osgitjinoimgeg.



Teli malicolpenig Mali ag Sôsep sapeotigtog.

Oen sgato gisi ilatôgsep ola ?

Negem eta Oestaolg natel oetji gisitôgsep gtjialasotmagan.

Talaptemogo sgato ola nigetj gtjialasotmagan tôgopogoaltimgeoei ?

Telaptemogo eta Oestaolg teli gsaltititj alasotmeoi Maoiòmi, ntelp ogteli melgi gsaltilin tanig ola gtjialasotmaganigtog oetji oli tôgoalotjig.

Net talaloeg ot gtjialasotmagan?

Telaloeg eta, ansema ongotitetemeneo ogtineoòo tjinem ag epit, metj ogteoliteltineo, apògònematineo ag oinpatjigtatineo alasotmaganigtog.

Sgato talalatag onitjanoa Gisolgol ignemagoitipeni?

Oli pgatjeioatag eta ag oli ginamoatag Gisolgoigtog.

Oles etog oen tôgopogoalotj gesgemenag ongigo asitelemgog gisna tani angoeiatji?

Mo eta olenos, sagtotjig ògotj nagela, ag gionagatj angistotjig tan natel tògopogoaltimgeoeigtog eli nsetoapogoatititj.

Etog oeli tôgoalotjig oetjoòo agotitjig?

Mo pa; sgato tjelatotitj, gtjipatliaseoigtog oigotemititj getamatimgeoei.

Tami ta tetli tôgopogoaltimg?

Eogtjin eta patlias tan eig, mo aptj tami seg.

Mset etog tan pa sig patlias gisi tôgopogoateget?

Mo eta; sig pa gtjipatlias ag tan ogpatliaseoimg; elp metj tjiptoegel gisi tlateget piloei patlias asitelmotj ogtelategen.

Talegig ta tanig getoi tôgopogoalotjig?

Gisi oli ginamasititj eta, tlisip oles ogmelgi tamaneo Gisolgol menagatj olòtemagoneo tan getoi tleititj.

Gesgemenag tôgopogoaltimeg talatimg?

Pagapogoemg eta ag lòg angistemegel patlias nestoumoet!

Aptj talatimg?

Oeli genatimg eta, metj sgato angòtemeg mo osami genatin; tògo alasotmògoòmg gitg ela-

lotjig tjinem ag epit, oitjeiotjig eoôogomaoimgig ; elpato oitji elpato oitjeoatji, ag epites oitji epitesg oitjeoatji.

Gisi pisgoalotj talatitjig?

Emotgolpogoatitjig eta, Gisolgol ipattamatitjel olitetemelin oli ilatagoneo getoi tleititj ; tògo oenagatitjig nattjigsetoatitjel patliasel geginamagoititjel, ag menagatj asitematitjel pipanimgoititjel, tlisip ògotj teli ignemotjig tògopogoaltimgeoei gtjialasotmagan.



Sapeoit | *Alôis* maltjeoetj elgimsit gitjinoigtog, metj ongotetjin, metj atji oagamein.

Talatitjig alamesigemgel?

Oeli alasotmatjig eta, gionagatj gesg oelimgoititjel patliasel, tôgo Oestaolgol moioalatitjel ag oantagi lmietjig metj oelmetôg ola nagoeg ag elmiag.

Aptj etog gôgoei petjili olteg tôgopogoaltimgeoeigtog?

Aptj eta gògoei petjili olteg, oen iaptjio mo tôgopogoalatj Gisolgoigtog elgimsitj ; netna petjili olteg.

Gôgoei ta ogtjit emg petjili olteg mo tôgopo-goatasimeg ?

Ogtjit eta ansema peoatemeg petjili pepsô-temen mtinin Gisolg ogtji ptjili gsalan ag ptjili oli alasoman.

Mset ta lnog gisatotitj tan na gôgoei teleg ?

Mo eta pa ; sig pa gisatotitj tanig Gisolgol oetji ignemagoititj.

4ei ATGENEOAGAN

TEPLOTAGANEL

4me PARTIE

31. Gesaltimgeoei ag Sapeoimgeoei.

Chapitre XXXI. — Charité et Grâce.

Etog oatjoi alasolmeoinoit tan melgi getlam-setgel Oestaolgol telapogoelisenel ag petjilita-sitjel Gisolgol ?

Mo pa, miamotj elp gesaltimgeoei oeli ogsôtg ag teplotaganel gagi gisgatjatôgôl.

Gôgoei ta gesaltimgeoei ?

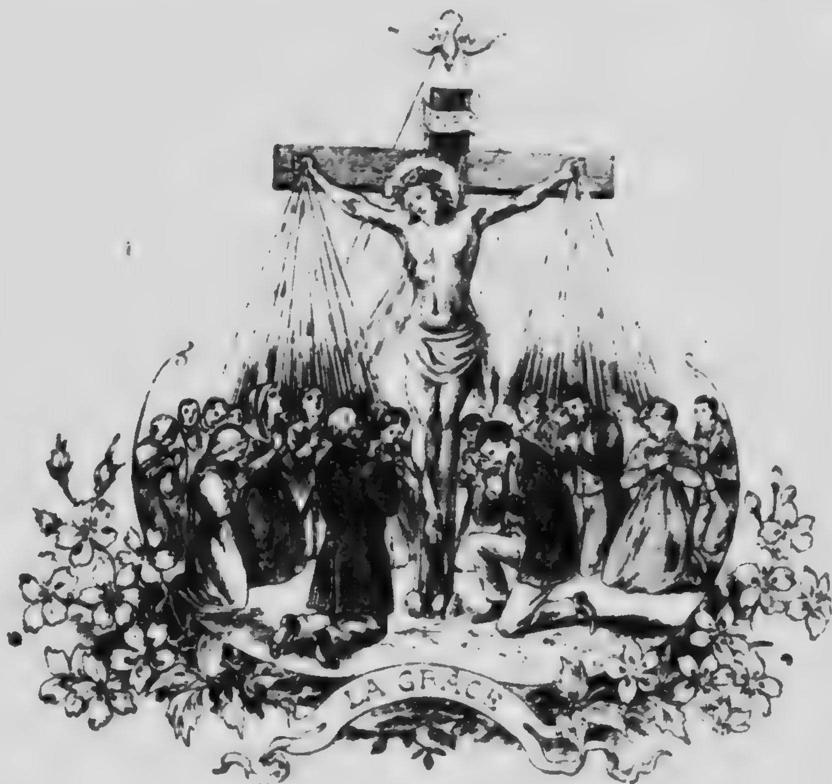
Gtjisapeoti eta oetji gsalogo Gtjinisgam tan telitaigo, ag gigemenag teli gsalogoig gtinineno teli gsatemogo ogtjit Gisolgomino.

Gôgoei ta oetji gsalogo Genisgamino ?

Ogtjit eta negem maoi geiosit, petjili gsaloet, metj oeleiolg ag getoi melgi apangitolg.

Etog egitemeg gesaltimgeoei alasotmagan?

Amotj eta posgi gitemeg, tan oen gionagatj pógtji nsetoeg, tan getoi npeg ag tan asimot opilsiman Angoeiolgol gisna oigma; elp eta



Sapeoimgeoel.

oeliag otelasin tesigisgeg ag getoi mseneg gtjialasotmagan.

Taloitemeg gtjiolôti gisna melgignôti Gisolg ignemolg ogsitgamog oetji gisi ogsetago?

Sapeoimgeoei eta gisna penegonemagoemgeoei.

Tasonemig sapeoimgeoei?

Taponemig eta : tan etlagasig ag tan eli siaoasig.

Gôgoei ta tan etlagasig?

Mtjagamitjoei olamogsoti eta lameg ogsgitasig, tan Oetjioli Nisgam igatolg, oetji gelosoltigo osgalog, Gtjinisgam oetji onitjangat gtinineno, tjel oasôg tepmotigo ogtjit Sesogoli tan eoigmagalnogo.

Gôgoei ta tan eli siaoasig?

Nisgameoei apògònematimgeoei eta, oetji gisi psôgòpsgatogol oetgôltimgeoel ag teplotaganel oeli ogsôtemogol.

Etog peoatemogo gteli apôgônemogsineno?

Lôg eta pa peoatemogo, môgoetj ògotj netaoi gisgatjatogo tan pa sig gògoei ogsetògònigtog tlei mo Gisolg teli apògònemologo.

Tali gisi msenemogo gteli apôgônemagoneno?

Alasotmagan eta ag gtjialasotmaganigtog.

32. Sapeotil.

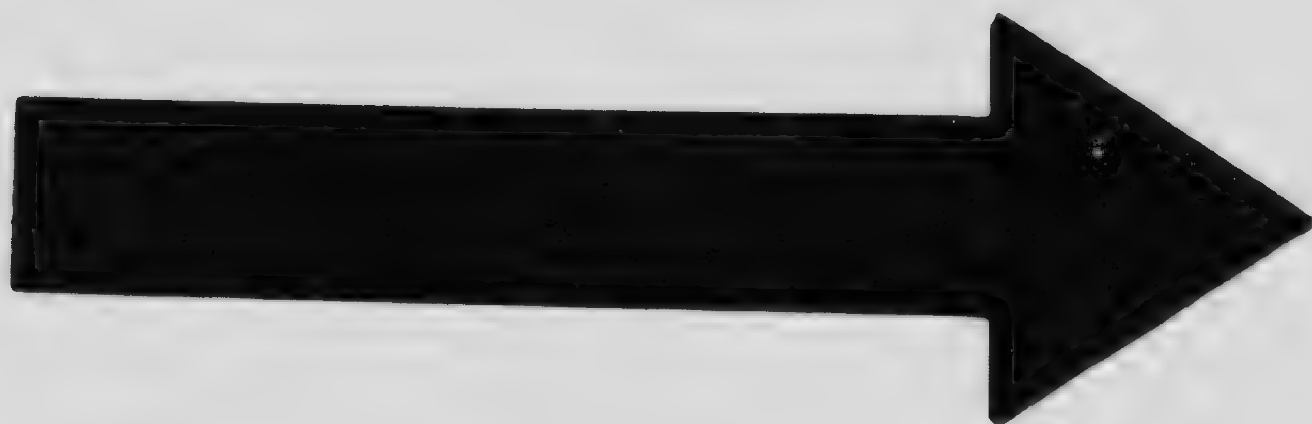
Chapitre XXXII. — Vertus.

Gògoei ta sapeoti?

Atignasoagan eta mtjitjagamitjoei oetji gsitemeg tan gògoatjiag, tògo telgig metj netaoagatemg.

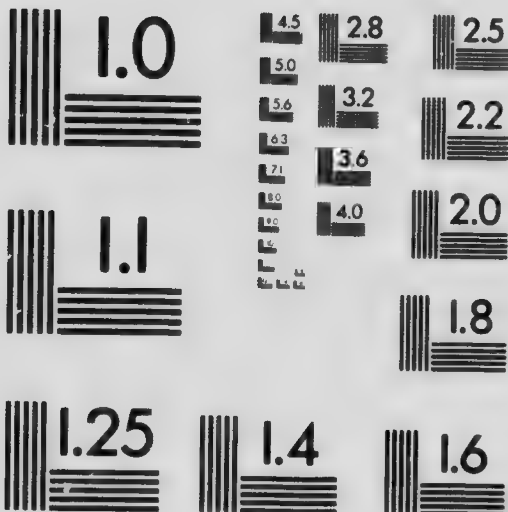
Gôgoei ta gtjisapeoti?

Tan patjitjiag eta gimi atignasoagan oetji tli espalot mtjitjagamitj oli tgoeiatineo Ogisolgomel petjili gsaloelitjel.



MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)





Taloisoltigel net nisgameoel espi sapeotil?

Getlamsetatimg eta, esgipetimg gisna petjilitasimg ag gesaltimgeoei.

Tegen oegela petjili msegig?

Gesaltimgeoei eta, tan ma gagianog.

Taloitemegel esgoiagal sapeotil?

Oelmetemgeoel eta gisna oelgamigsimgeoel.

Tasigel gionagatj oegela?

Gionagatj eta neoggol, tanel oetji sgaliagal tesigel lnoigtog gagaisonemigel sapeotil oelmetemgeoel.

Net:tôg neoggol taloisoltigel?

Angitasimg eta, gôgoatjeimg, melgitamg ag nengamatimg.

Gôgoei ta angitasimg gisna sapeoig angitasoagan?

Sapeoti eta oetji pgitjitetemeg meltamtog tan getoi tlatimg omgenemen tan petjiliag; gionagatj eta oetji goiloatjitetemegel tanel iaptji osgitjinotigtog elaloegel, tôgo segeoitetemeg tan pa sig pegoatôg nigetjeoei olitasoagan ag milesoti.

Gôgoei ta gôgoatjeimg gisna oli gôgoatjatagan?

Sapeoti eta oetji gisgatnemotjig gtegig tanel tepmasoltititjel: temg eta Gisolg patjitji mgitelmot ag magelmot, semtog alsosoltitjig tjigsetotjig, notgoòltitjig geginamotjig, gôgoataptjotjig gisna tjel aniapsotelotjig, ag tesititj eoigmaoimgig neogtiteltoltitjig, apigsigtatoltitjig, asitegsaltoltitjig ag apôgônematoltitjig.

Gôgoei ta melgitamg?

Sapeoti eta oetji oinpatjigtemg tan telgitasimg, tôgo mo pa nesotememeg tan milamog

etògtesgagan, tlia oen nengalotj, tlia maligeiotj, tlia coletjoalotj, tlia onmatji aoieolòtasitj gisna tan pa sig gògoei natalietj ag sioigenatj; metj eta melgitat ag sapotasit ogtjit Gisolgol notjòtegelitjel; metj elogoet ag alasotmat glapis ogtetjgeoei nagoeg.



Petjilitasimgeoei.

Gògoei ta nengamatimg?

Sapeoti eta oetji psògoatimg tan pa sig gògoeigtog eosamiag ogsitgamogeoei: getj atalemeg, nesamogoamg, milpapimg, asonatimg, milesimg: sig eta eomeg tan peoatasig, tjel na môgoetj posgitetememeg.

Tegenel sapeotil gionagatj oesgotemolgol Oestaoly ag mosgatolgol ogtininigtog?

Gionagatj eta oegela oloigeneg tesigel, tògo gtjieloeotil oetji li gsegatasigel: netaoi ipat-

goitjatimg, oli oegoanemamg, oagameimg, sagtemegeoei, aniapsoagan, oantagmetemg ag eolitelgagan.

Gôgoei ta ipatgoitjatimg gisna sapeoig ipatjitelsoti?

Sapeoti eta tan Oestaolg posgi geginotemolg oetji osemogtemeg tan pa sig metesgoitjasoti, migoitetemeg teli tepgoanimg, tôgo eoletjimg ag elocoimg.

Gôgoei ta oli oegoanemamg gisna sapeoig oegoanemôgôn?

Sapeoti eta oetji pepsitetemegel ogsitgamogeoel, ptjilio solieoei, tôgo pa sig nisgameoel gôgoel motjatjimgel.

Gôgoei ta oagameimg gisna sapeoig oli mseimg?

Sapeoti eta oetji gagi masgeltemegel oetgôltimgeoel ntagògônel, tôgo tanel asitetasigel mo piamianogol, tjel etog oegela ponatemgel ogtjit Gisolg.

Gôgoei ta sagtemegeoei?

Sapeoti eta oetji ngasi tjigsetotjig mengigog ag ialsosoltitjig.

Gôgoei ta sapeoig aniapsoagan?

Sapeoti eta oetji onmatjitasimg ogtjit Gisolg ag aniaptemeg mtinin, tôgo soneoimg, goeltamimg, elp tjiptoegel nipisògôntôsimg, tepgig nemtjatimg, neogtagatemeg, mo nogotj iaptjio monsatememeg na tami siaoi latin lnoegatig.

Gôgoei ta oantagmetemg gisna sangeoeimgeoei?

Sapeoti eta oetji olgamigsimg siaoio, metj gagamotemegel onmatjòtil mògoetj oeteoipenemeg, meloitj oelgoitjasimg ag moioalot Gtjinisgam, tjel angoamg pegoatemg eoigmaoigtog, sangeoi pegatjeiasimg.

Gôgoei ta eolitelgagan?

Sapeoti eta oetji gtoi iltjògoalot ag apògònemot tan eoletjit gisna oegoanemat ogtininigtog gisna ogtjitjagamitjoigtog.



Eolitelgagan.

Tegenel oegela oleioaganel mtjitjagamitjoigtog tlel?

Oegela eta eloigeneg tesigel : geginamot tan aoaneg, oinpatjigtot tan asoitasit, nestoimot tan òplateget, oantagsoatemgel metoegel, apigsigtatimgel òplaltimgeoel, ilgoitjalot tan oenmatjitasit, alasotmelseotjig mimatjoltitjig ag nepotitjig, gionagatj notji gtanolgoig.

Tegenel oleioaganel mtininigtog tlel?

Oegela eta elp eloigeneg tesigel : esemot tan geoising, nesamogôtelot tan nioipsgonat, asongeöt tan emisgeg, getgonamolot tan mo oigoômiog, emitogoalot tan gesinogoat gisna iapioseng pisit, apgoalot gistetjo, otgotalot npoir.o. Net tesigel.

Tali osgotgel Oestaolg net eolitelgaganel?

Teloet eta : " Na tôg gil tleien, ogtji oli mimatjitesg. "

33. Eloeoti.

Chapitre XXXIII. — Péché.

Gôgoei ta eloeoti gisna patamsoti?

Elistemeg eta tan Gisolg telgimoet, na teloitemeg eloeoti.

Tallistemeg ta?

Oetgôltimgeoei elitetemeg gisna telapogoemg gisna getoi tlategemg; tôgo getoi pelatemg telgimtimgeoei.

Gôgoei ta nespi osgitjinoltimg eloeoti?

Ataeoeieg eta eloeotieg, tan igagsepeneg onitjanga, mset nespi ogtji osgitjinoltigo.

Gôgoei ta pemiag eloeoti?

Tanig oenig eta tellistemititjel Gisolgol telgimgoititjel gisna patliasel teli ginamagoititjel, netna pemiag eloeoti gisna mtinineoei teloitemeg.

Tasonemig na eloeoti?

Taponemig eta : mesgig ag aptjetjg.

Gôgoei ta mesgig?

Tan ogtjit teli ogoaiot Gtjinisgam tjel patamtolitjel iaptjinemgeoei goetamatjel.

Talaloeg na nigetj eloeoti?

Oetji npeg eta mtjitjagamitj, tesigel entôgôl sapeotil, tògo gesg telegel eoli tjelatôgôl tanel gôgoel gelolgel oasôg elaloegel; sgato tan maoi mtoeg getantititj Ogisolgomel petjili gsalgosilitjel.

Gôgoei ta aptjetjg eloeoti?

Tan eta mògoetj oetjianog ogteli ogoaiagon Gtjinisgam; tepetog oetji menaganasig sapeoti, ag oetji aogtigemamg mesgig eloeotigtog.

Tali istoegel mesgig ag aptjetjg eloeoti?

Teli istoegel eta: tan tlisip lôg atjgeneg tan telgitasig, tògo oatjoi gtoi tlasimg, na mesgig eloeoti: sgato mo teli atjgenenog, gisna mo gagi nenememeg, gisna mo melgi otmitetememeg, na tôg aptjetjg eloeoti.

Etog pagapogoatemegel eloeotil?

Miamotj eta tesigel pagapogoatemegel mesgigel eloeotil; oeliag elp tjiptoegel pagapogoatemen aptjetjgel, tliatj mo teli peoatasitnog.

Gôgoei ta emtesgimg?

Gtjieloeoti eta, oetji osamitelsimg, gtegig petjili mgitelsimgig, glapis Gtjinisgamel atji gsalsimgel.

Gôgoei ta amasigeimg?

Gtjieloeoti eta oetji osami atignetemegel ogsitgamogeoel ag eoletjoltitjig oetji pepsitelmotjig.

Gôgoei ta oinetjgel?

Gtjieloeoti eta oetji posgi goilemegel gisna oetmòtemegel ntagògòni osegeogoitjasotil.

Gôgoei ta posgatalemeg?

Gtjieloeoti eta oetji motjatjimg osami mitjisin gisna osami nsamogoan.

Etog mesgig elocoti getgiemg?

Getel pa mesgig, tan getoi tlasimg, ag lôg ntagôgônig.



Gôgoei ta posgi ogoaimg?

Gtjieloeoti eta oetji melgi masagalsimg ag oisgi matjatemgel tanel etôgtesgagal gisna tanel metoamogol.

Gôgoei ta oisgoaltimg?

Gtjieloeoti eta oetji piloitelmotjig gtegig, mesnoatjitasimg oleititj gisna oelitasimg onmatjeititj.

Tegenel eloeotil oetji sgaliagal?

Elotemagan eta ag pilsimtimgeoei.

Gôgoei ta maleimg?

Gtjieloeoti eta oetji nagatjimg alasotmaganigtog ag tanel telgitasimgel.

34. Teplotaganel.

Chapitre XXXIV. — Décalogue.

Tasigel Gisolg telgimolgol?



Islel, pel tjigseten: Gtjisagmao Genisgamino na neogti sagmaoit: tan telgig ggamlamon ag gtjitjagamitj ag tan telitan tli gsalatesg Gsagmam Genisgam.

Neogtisgagal eta, Mòisal temgignemoasenel,

tôgo Sesogoli Gsagmamino oatjoatôgsepenel ag pagagnotemolgosenel.

Etog gisi pepsitetemegel oegela?

Mo pa; negem ôgotj Oestaolg teli ginamoes : " Gtoi pisgoan tan tetli osgitjinoti oli ogsôten telgimolgep ; " na ogtjit mesgig gôgoei getoi seoisgatôg negem pa maoi msegig teli patatôg.

35. Amsgoeseoei Teplotagan.

Chapitre XXXV. — Premier Commandement de Dieu.

Talgimolgo Gtjinisgam amsgoeseoei teplotaganigtog " Neogtetjit Nisgam ptjili mgi alasomatesg, ptjili gsalatesg "?

Telgimolgo eta negem pa neogtetjit gemgi alasomaneno ag mset gpatjitji gsalaneno.

Tali mgi alasomot Gtjinisgam?

Ipatjitetemot eta ogmaoi espein, megitelmot ag petjili magelmot neogtetjit negem, ngotei mesotog pagagnimot ag alasotmaganigtog emtôgoalot.

Etog teli gpemitelmot elp Sesogoli petjili gsaloet?

Teli gpemitelmot eta; negem ôgotj gtjinisgameoit.

Etog teli espi gpemitelmot gitjino Mali. Gisolg teli mgitelmot?

Mo pa; tepetog nenoitelmot negem ag gesi npogoitelmot, tan teleg oegoisitjel Gtjinisgamel.

Etog elp oeli nenoitelmotjig sapeoinog ag ansaleoitjig?

Oeli nenoitelmotjig eta ag meselmotjig ; maoi gelosoltitjig ôgotj negemôo sapeotigtog ag Gisolg oenagapemit ogtinineoôo.

Pesgemgeoeg ag mset santeoi gôgoel etog megitetemegel?

Oeli npogoitetemegel oegela, ogtjit negemôo sapeoinog tan tlel.



Mais seoisgatôgôl gonteoel patalotil.

Oen ta elisteg na teplotagan ?

Temg eta tan nagatji ginamasit alasotmagan tan teleg ;

Tapoôoei tan peli getlamsetasitjel tesigel Oestaolg ag santeoi Maoiômi teli geginoatolgol ;

Sisteoei tan mo getoi pmi alasotmaog, gisna getleoei alasotmagan ponatôg, gisna mo alasotmaligoi oitji tgoeioatji tan tetli maoielitji, gisna getoi gitgel ogtoigatigenoal ag telamogol notjôtgel ;

Neoôoei tan Gisolgol mo elitasigol, ag oenmatjôtigtog oetji ogoaioatjel :

Naneoei tan oesami sgipesit ogtjiatj ogpatategen ;

Asogômeoei tan mo gesalagol Angoeiolgol, meloitj pepsitelmatjel ag masgelmatjel ;

Eloigenegeoei tan elnoôgtal gisna piloel ogsitgamogeoel nisgameoitetgel ag emtôgoatgel istagetj Gtjinisgamel ;

Ogomoltjineoei tan getlamsetgel poôoinoel, peoamgeoel, oesigemgeoel, pontaltimgeoel, sapategemgeoel ag mset gôgoel mentoigtog oetjiagal, telamogol eogel, oetmôtgel gisna meseltegel.

Pesgonategeoei tan pepsitetgel nisgameoel gisna santeoi gôgoel, ôploegasitjel, gionagatj segeoi msengel gtjialasotmaganel.

36. *Tapoôoei Teplotagan.*

Chapitre XXXVI. — Deuxième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gtjinisgam tapoôoei teplotaganigtog " Tan teloisit mo seg gteloitemasio, nat gôgoei mo seg gteloitemasio "?

Oetgôlnogo eta ogoisonem gisna santeoi gôgoei goitemeneno melgapogoatigoel, ogtjit tesigel mo telianogol, gisna mo gôgoatjianogol, gisna mo tepianogol : netna teloitemeg pisoi loitemasoti.

Gôgoei aptj?

Almigetemeg eta, gesapogoemg, gionagatj Angoeiolg nespi almimotjel.

Etog mesgig patatôg tan almimatjel nsolgol, gisna oitatjel, egsoôgôni loitemasit, gisna pegoatoatj gtegig ogtelasilin?

Getel pa maoi msegig patatòg na.

Etog ôpliet tan seg oitegel santeoi gôgoel?

Opliet eta, gionagatj telapogoetjel ogoaiotigtog gisna almitegel.

Etog patateget tan mentol oitatjel?

Mógoetj eta, tepetog ogtji òplalatj oigmaga miamotj teli patateget.

Talgimolgo Gtjinisgam ola teplotaganigtog?

Telgimolgo eta gmegitetemeneno ogoisonem ag metj goloitemeneno, tògo tan melgapogoatigop ogtjit negem menagatj gtelòltineno.



Loitemasi ogtjit getleoei ag gôgoatjilsolagan, tjel pa sig tan etjelaton.

37. Sisteoei Teplotagan.

Chapitre XXXVII. — Troisième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gisolg sisteoei teplotaganigtog " Agantieoimgel mo gtelogoeo, meloitj atigneten gtalasotman " ?

Oetgôlnogo eta gtelogotineno, mo tjelatogo.



Nestolmot Igatago ag gelaptan.

Talgimolgo ta ?

Telgimolgo eta gtalasotmaneno, gionagatj alames tegôtemotigoel.

Talasit ta tan getoi oli alasotmat agantieoimgel ?

Temg eta mo nagatji tgôtemog alasotmôgoômg tes maoi alasotmamg esgitpog gisna gisi miaolagoel ;

Tapoôoei mo getoi militasiog alasotmatjel, mo pa etleoistog, mo alaptemogol mset gôgoel, gtegig mo sespeiatitiog ; meloitj angitetemoatjel patliasel tan telasilitjel, oeli tjigsetoatjel geginamoelitjel gisna pestongelitjel, elp eta angistegel getapegiemgeoel nespi ntôg gisi tli pgoatasitjel ;

Sisteoei elmigisgeg mo seg alasiog, mo pempapiog ; meloitj oantageg, oeleoistôg ag gitjga oeli giltjet ; na teli atignetgel alasotmaganel.

38. *Neoôoei Teplotagan.*

Chapitre XXXVIII. — Quatrième Commandement de Dieu.

Talgimolgo Gisolg neoôoei teplotaganiqtog " Peoatemen ta gpegitji osgitjinoin ? gengigog tjipalsgato " ?

Telgimolgo eta gengigoinag gpemitelmaneno, goli sgatoaneno, gmelgi gsalaneno ag gtapôgônemoaneno.

Oen tôg na teplotagan seoisgatôg ?

Tan eta getoi elistoatji ongigo, nesgomoatji, oegaiogtoatji, gisigoielitj gisna coletjilitj pepsitelmatji gisna ponalatji.

Tali onmatji ginamoatji Gtjinisgam tani mo tjipalsgatoaligol ongigola.

Ogsitgamog eta amasgoipelnatji, tôgoagtjitjatoatj telaogsilitj ag mentoagig ilsomatji.

Oenig aptj oeli tjigsetotjig ag gepmitelmotjig ?

Mset eta tanig ialsosoltitjig : getj elegeoit ag etli gepelnôleoit, lnoi sagmag ag gisigog, notji ginamoatitjig ag notjôtagatitjig, gionagatj eta gotjino patlias napgoatjel Oestaolgol.

Tanig oenitjanititj taleioatita onitjanoa?

Temg eta oeli angoeioatitj negela, esematitj ag asongeoatitj ;

Tapoôoei li pgoatoatitj oigoptjig ontaoi alasotmalin ag sigentatimgeoei opgôttjitjitolin ;



Matjolgoalanetj notj sgatoetjel.

Sisteoei mo gtigalaoititj seg ogtali pisgoetalin, onsamogôltilin, gisna ogtali gemotnatilin, gisna oitji tgoeiatilin oinmetotilitji ;

Neoôoei lôg angôtemititj mo opatagoitjalan ; oenitjanit ôgotj pataginamoatj onitjana, gegtog, agai ! mesgig natel oetji pgoatasit eloeoti.

Tanig agaseoltitjig taleioatitji otalsositemoa?

Lôg angitetemititj eta ogpemitelmaneo, tan telgimgoititj oli gisatoneo, mo oini osgomoaneo, môgoetj ogemotnatemoaneo, meloitj ogtaligamoal ogsi angôtemoaneo.

Sgato negemôo notji agaseoaloetjig teleioatitji onagapemoaga?

Notjeioatitji eta istagetj onitjanoa, motjatji sgemalatitji, tôgo pegoatoatitji oli alasotmalin

siaoio ag gògoatji apangitemoatitji tan telgig tepemelitj giasgio.

39. Naneoei Teplotagan.

Chapitre XXXIX. — Cinquième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gtjinisgam naneoei teplotaganigtog " Lnog mo gnepao, mo gpeoatemo gposgi nepan "?



Gain notj nepateget masgelmot.

Temg eta nat oen gnepaneno, gsigtaneno ag piloei seg gonmatjeioaneno gisna gtasiteioaneno, tògo na mset gpeoatemeneno ; 2ei gtanatelmuneno gisna gogoaiogtoaneno ; 3ei gpegoatoaneno ogtôplategen ; 4ei ngotei gnepasineno

gisna npoagan gotmitetemeneno logôoaganaltimgeoeigtog; 5ei tjel oaisisg gonmatjeioaneno gisna gsigtaneno pisoio.

Etog patateget tan gtegig telgimatji gisna mosgatoatji omaligimtoltilin, omatentoltilin. onsamogôltilin gisna piloei oinmetotilin?

Getel pa mesgig teli patatôg, istagetj eta getoi nepatji ogtjitjagamitjoa, netna teloitemeg eloeoaltimgeoei gisna pegoatatimgeoei eloeoti, tôgo negem Oestaolg teloes : Nat oen mtoeteo ogtining tan oetji igag pegoatatimgeoei eloeoti.

Etog patateget tan mitjoatjitjel getoi tjileioatjel gesgemenag ogsitgamoiligol gisna tan onpôgônigtog nespi ogsoalatjel aptjetjilitjel?

Patateget eta.

Talgimolgo ta Gisolg ola teplotaganigtog?

Telgimolgoetagtapôgônemoanenogigemenag, gteli gsalaneno ogtjit Gisolg teli gsalsigo, tliatj getanolgoig, tôgo mo gnagatji apigsigtoaneno; negem Oestaolg teloes : Tan tesigel peoatemoôg gtegig gtelalogoneo, gileo tôg ngotei tlalogo ogtinineoôo.

40. *Asogômeoei Teplotagan.*

Chapitre XL. — Sixième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gisolg asogômeoei teplotaganigtog "Oinetjgel mo gtelasio, mo gpeoatemo gposgi tlasin"?

Oetgôlnogo eta ntagôgônel eloeotil ag tan gôgoei net oinsotigtog elaloeg.

Gôgoei ta oinsotigtog elaloeg?

Temg eta onitasimg, oinapelgigoasimg, oini giltjemg, oingamigsimg, emegoapogoemg, oini ntemg ag telgigel tepsetemegel;

Tapoôoei, eosamatalemeg ag eosamsamogoamg, emtesgimg ag maleimg ;
Sisteoei, posgi oinmetotitjig mimaoeimgig ag ogsitgamogeoel lnim gesitetemegel.



Tan oinasit oaisiseoalesit.

Tali oleg ta tan oagameg ogoamlamon ?
Teleg eta istagetj ansaleoit ogsitgamog, oenitjangatj ogtinin teli gelosit gitjino Mali, Sesos geseoli oitji tgoeioatjel tan teli p[illegible] aogsilitjel.

Talasit ta tan getoi mestangel gigel sapeotil ?

Semtog eta masgitetgel igagal oinitasotil ; lôg mitagaltitjig oinoegasoltilitji ; lôg angôtgel ogpegigol, ogpitenel ag telgenasitjel ; Angoeiolgol siaogtamatjel ag gitjinal Malial meselmatjel ; sipelio pagapogoet ag gemnieoit, nespi agnotemoatjel patliasel tan mentoigtog oetji sespegoitjalogsitj.

41. *Eloigenegeoei Teplotagan.*

Chapitre XLI. — Septième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gisolg eloigenegeoei teplotaganigtog " Maoen oai gemsenemoao, maoen oai gtaptenemoao "?

Tapogol eta oetgôlnogol : tan mo gtaligamino gogsoatoneno, gisna pa sig telgig gtaptenemeneno.

Sgato tanig gespogoatagatitjig elogotitjig gisna alangoatitjig, ag tanig piloega oaioal seoisgatotitjel gisna nat ocni telgimatitji ogemotnelin gisna osoisgategelin, net ogtetjg tanig apôgônemoatitji gemotnatilitji gisna gemotnatasigel mesnemititjel, etog telegig môgoetj patatagatiog?

Getel pa patatagatitjig, tôgo tesigel miamotj apatnemititjel.

Etog gemotnet tan emgatoiget tôgo eosamgig solieoei oetneg?

Elp eta negem gemotnet.

Etog pa sig pagapogoatemegel oeget eloeotil?

Mo pa tepianog, sig eta elp napatnemegel tesigel gemotnatasigel.

Talgimolgo Gisolg ola teplotaganigtog?

Tapogol eta telgimolgol : tettoôgônel gtapangitemeneno ag eoletjoltitjig gsaliteoalaneno.

42. *Ogomoltjineoei Teplotagan.*

Chapitre XLII. — Huitième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gtjinisgam ogomoltjineoei teplotaganigtog " Maoen gpilsimao, mo seg gtegsoeo "?

Oetgôlnogo eta gpilsimaneno gigemeno, gpilsitelmaneno ag gsepogoalaneno, seg gtegsoatineno, gtelotemagatineno ag mo eimog goini osgoimaneno; net ogtetjg gimtogeoei gtalagnotemeneno.

Asitetasig ta tjiptoegel egsoôgôn?

Mo pa, ogtjit ògotj na metj eloeoti.



Anani ag Sapil

Tali patateget tan mesgig teli pilsiiemoatji oôgoma gisna mesgig oetji gsepogoalatji?

Mesgig eta teli patatôg ag na miamotj ilatôg.

Talasit ta tan notgel pilsimtimgeoel gisna elotemaganel?

Gensgitetgel eta ag semtog nengatôgôl, sgato tjelatôgôl etjigelasit.

Talgimolgo Gisolg na teplotaganigtog?

Gigemenag eta golitelmaneno ag gteli olimaneno teli peoatemogo golimgoneno.

43. Pesgonategeoei ag mtelneoei Teplotagan.

Chapitre XLIII. — Neuvième et Dixième Commandement de Dieu.

Tali ogtôgôlnogo Gtjinisgam pesgonategeoei teplotaganigtog " Lnog mo gtelitasio gesgemenag tôgopogoatasioôg " ?

Oetgôlnogo eta gtangitetemeneno tanel môgoetj asitetasinogol gesgemenag malieoimeg : Oestaolg teloet : Angamatj oen epilitjel ogtemitelman, gis oinetjgel ogoamlamong telasitjel ogtiningel.

Tali ogtôgôlnogo Gisolg ogtetjgeoei teplotaganigtog " Lnog oaioal mo seg gpeoatemoao " ?

Gtegig otaligamoal eta gotmitetemeneno, ag elp milesotil oesamio gsespetetemeneno.

44. Santeoi Maoiômi otpelotaganemel.

Chapitre XLIV. — Commandements de l'Eglise.

Etog telgitasoltigo gisgatjatoneno elp tanel santeoi Maoiômi telgimolgol, netna tanel gotjino papeoit ag gtjipatliasg telgimolgoig ?

Telgitasoltigo eta ; teloigasig ôgotj : " Tan mo getoi gpemi tjigsetemogol nestoi gelosoaganel santeoi Maoiômigtog tlel istege segeoi lno na telamatigo ".

1. Talgimolgo tôg santeoi Maoiômi amsgoeseoei teplotaganigtog " Nenoiteten goli ogsôtemen pestieoimgel tan telgimolgel " ?

Telgimolgo eta gteli alasotmaneno tegeletjgel igagal pesticoimgel teli alasotmatigo agantieoimgel.

Tegenel ta pestieoimgel?

Oegela eta : noeleoimg, ponaneoimg, elegeoiatimg 'onagatimg , maoi sapeoinoiatimg nepgig getoi alasotmelseot, ag Mali pesticoimg meltami pegatjeg.

Talgimolgo elp etjel : " Agantieoimgel amotj tgôten alames ag pestieoimgel telgimolgel "?

Alames eta goli tgôtemeneno negela nagoegel tes mo mesi tgôtemogoel.

Tegen alames gionagatj tegôtemeg?

Mesgig alames eta glapaloeseminag, tan tetli alasotmelseolgo gpatliasemino, tlisip pestonemolg ag soneoimgel agnotemolgol, pestieoimgel ag tanel Gisolgoigtog tlel.

2\. *Talgimolgo ta santeoi Maoiômi tapoôoei teplotaganigtog " Mset gteloeotil amotj pagapogoaten sig tôg neogt neogtipongegel "?*

Telgimolgo eta mo gpeli pagapogoatineno neogt tesipongeg, gesg oli oinpatjigtolg me sipelio ggeseoli pagagogoeneno.

Tan oen getoi mimgoatôgôl ogteloeotil, gisna mo aniaptemogol, gisna mo getoi ponatogol etog gisgatjatôg na teploṭagan?

Mo pa ; tôgo telgitasit ogminoi pagapogoen.

Talgimolgo elp etjel : " Gemnieoti tgôten sig tôg pageoimgel "?

Telgimolgo eta na gtjialasotmagan gemsenemeneno gtalasotmogoômminag oetjategemg tepgoantimg glapis amsgoeseoei agantieoimg gisi pageoimgel gisna gisi lapantegôteoimgel, gtjipatlias teli geginotemolgoel.

Elocotigtog nespi gemnieoimg etog oetji gisgatjatemg ola teplotagan?

Mògoetj eta.

3. Talgimolgo ta santeoi Maoiômi sisteoei teplotaganigtog " Mo gpeli soneoio neo teligistan tetotgig " ? getoi gtjipestieoimgel ag galemeoimgel

Telgimolgo eta oegela nagoegel sig pa gmiaolagôoatalneno, tôgo gitjga pa sig golôgoatalneno.

Tegenel ta getoi gtjipestieoimgel soneoimgel ?

Oegela eta : getoi noeleoimg, lapantegôteoimg, pieleoimg Mali pestieoimg oenagaloteg, ag maoi sapeoinoiatimg ; tôgo elp tes sisteoei ag glotjieoei nagoeg tan telpitag getoi oli pgisingeoci ogtjit apostaleoitjig.

Tali ogtôgôlnogo etjel : " Elp oios mo gmalgôtemo goeltamoltimgel " ?

Oetgôlnogo eta tlisip oios gmalgôtemeneno. oetji nenoitetemogo aniapsotigtog petjili gsaloet Oestaolg goeltamoltimgeg teli amasgoipelnos.

Etog piloel nagoegel elp oios mo malgôtememeg ?

Tes eta soneoimgel, telgig gtjipatlias mo asitetemog.

4. Talgimolgo ta santeoi Maoiômi neoôoei teplotaganigtog " Migoiteten gtapôgônemoan gpatliasem ag tan teti tettoen alasotmôgoômg gtapangitemen " ?

Telgimolgo eta latim tesipongeg gtapangitemeneno, tôgo Gisolg oig mo gnagatji igatagatineno tan telgitasig.

5. Tali ogtôgôloeg santeoi Maoiômi ogtetjgeoei teplotaganigtog " Mo gmalieoio tan tlisip môgoetj asitetasinog " ?

Oetgôloeg eta malieoimg getoi oli pgisingeoeigtog ag noeleoimgel misôgo agantieoti gisi elegeoiatimgel, tôgo galemeoimgel misôgo aganticoti gisi pageoimgel.

Ig piloei gôgoei tjitjigoaga gtjipatlias telgimoetj, etog na elp menaga tletesno?

Miamotj eta ; eln tana ptjili mtoes Oestaolgol onagapem geginamoetjel penògoitetemoan.

45. *Alasotmeoinoi Nagoeg.*

Chapitre XLV. — Journée du Chrétien.

Talasit ta tan oeli alasotmat togietj esgitpog?

Semtog eta onaggoitjatôg ogtelitasoaganem Gisolgoigtogel elatjel : " Nsagmam gepmitelmol ag ngamlainon mestanemol " ; tôgo tlisip lapaltineoei oesoatôg ag menaga glotjieogtôsit ; tetapoigenasit ag egitgel ogtalasotmaganel, tjatjigi moioatemoatjel oelitpag Angoeiolgol ag etamatjel olalgon pemi nagoeg.

Gôgoei ta ogtjit teplotaganel migoitetemegel alasotmaganigtog?

Ogtjiatj eta atigenetemen tlein tesigisgeg tan Gtjinisgam telgimoetj.

Etog oeliag geseoli tgôtemen alames tesi esgitpog?

Getel pa oeliag mo mesi tgôtememeg.

Etog oeli giltjemg tesigisgeg ag oeli angitasimg?

Miamotj eta gisi pgoatemgel ; gisna sig eta môgoetj peli angitetememegel tesigisgeg tasigel gògoel ogsetôgônigtog tlel sigentatimgeoeigtog eoigasigel.

Talatimg getoi mitjisimg?

Teli alasotmamg eta : " Olatoin, Nsagmaminen, tan getoi msenemeg nilonen, ogtjiatj metj ngisi ollogôolinen, tan teloisit .. "

Gisi atalemeg talatimg?

Teli alasotmamg eta : " Ipatji moioatemoleg

Nsagmaminen, teli semiegsep: ignemoin tòg nolapetemenen, tan teloisit... "

Tes pôgtelogoemgel tali alasotmamg?

Teli alasotmamg eta: " Oeli getlamsetasi, Nsagmam, gtimen natneminel, motjatji mtôgoaln ag tan telitai teli gsaln, ntelogôoaganem gesmenemol golòtemoin ag gesinogoamgel oin-tjigel gôgoel ntjigelatoin, tan teloisit... "

Tjiptoegel igagal oinitasotil talatimg?

Gensgitetemegel eta ag semtog Gisolg etamot mo gtoi olgatemen.

Me sgato tjiptog ôplategemg talatimg?

Golpio eta ipatji msegetasimg, tepetog mo pa eliamsimeg, meloitj melgitetemeg me nogotj olmeton, notji eoliteteget tli apôgônemoetj.

Na alasotmeoinoi nagoeg tali oli oegoag?

Maoi alasotmamg eta sapeoinog gtjiogsog oplaganeg: tògo lapaltineoei oesoatemg, glo-tjieogtòsimg ag sangeo elismatimg emgel: " Nsagmam Nsesosem, ntjitjagamitj gpiteng igatol, pemi tpag ignemoi noantagatlasemin, mo gtòplalnin ag noli npen, tjiptog tetapoiag gteli olitetemen gil mesta melgigenan ag petjili gsaloen; tan teloisit. "

Etog gisi gisgatjatemgel mset oegela telgi-molgel mo Gisolg tli apôgônemoeog?

Mo pa gisi tlatimeg; tepetog negem metj gis-gatnemoet ogsapeoimgeoeim tes goilotemot: tògo oetji tpelotemoet maoi mgôtig apangitoa-gan oleioegatigtog. Amen.

NA MSET.

ALASOTMAGANEL

Tanel tjitjigoaga getapegiemgel.

PRIÈRE DU MATIN.

Aptjetjg Esgitpôgeoei Alasotmagan.

✝ TAN TELOISIT OEGOISIT NISGAM AG EOGTJIT NISGAM AG OETJIOLI NISGAM. AMEN.

Nsagmam petjili gsaloen, ipatji gpmitelmol, magelmol ag tan telgig ngamlamon teli gsaln; lôg moioatemol tan gisip, alasotmaganigtog igalip neogtitpag angoeioip; tôgo gesmenemol t oi tel egasian ag etamol gmitatoin gisgog oti ag metoegel. Amen.

Pater Noster

NOTJINEN oasôg epin, *
1. tjiptog teloisin megitetemg,
2. oasôg ntelitanen tjiptog ignemoieg * ola nemoleg oletesnen,
3. natel oasôg eigig teli sgatasgig * jiptog elp ninen teli sgatoleg magamigeg eimeg,
4. TELAMOGOPENIGEL esemiegel, aptj nigetj gisgog * telamogtetj penegonemoin nilonen,
5. teli apigsigtagatjig oegaioinametepenig, * elp gil, Nisgam, tli apigsigtoin eloeoltieg,
6. melgenin metj oinsotil * mo gtigalinen,
7. gesinogoamgel ointjigel gôgoel * tjigelatoin.
Amen

Ave Maria.

Mali oesgagelmol, gil sapeotil mestanemenel, Gsagmamino geogonsg gtinin metj tegoeiat, neogtetjin oelein epitjig mo teleionig, gois Sesos msegiiteo gionagatj emtôgoalot.

Gisna.

Golein, Mali, sapeotil oatjopinel,
Gsagmamino tegoeiasg, epitjig patjitji oleinig,
Ag oeleg tan gtelamilog
Oetjimanit Sesos.
Petjili sapeoin Mali oegoisin Oestaolgop,
Nigetj alasotmelseoin eloeoltieg,
Ag apis oigoiatieg
Alasotmelseoitesnen.

Credo.

1. Oeli getlamsetasi Gtjinisgam Oegoisit mset gôgoel tan telitetgel telatigel, * netna negem gisitôgsep oasôg ag magamigeo.
2. Oeli getlamsetasi elp Sesogoli ogoisel neogtigilitjel * netna negem oesagmamoltigo.
3. Oetjioli Nisgam piptôgôpsgalasenel, elnoalasenel, * gesg Mali nasgoeteg ogtelamilog oetji osgitjinoilisenel.
4. Amasgoipelnotag Pons Pilatôg sagmaoiteg, * glotjieogtôtag, nepgag, otgotalotag.
5. Lamgamog elipgeoietag, * tapogonageg oetji minonsiseni nepelipeni.
6. Oasôg oli onagietag, * otjel ogtinagang mset gôgoel tan telitetgel telatigel epitjel.
7. Aptj pgisinteo, oasôg ogtjieteo * tan telitelmatj telelitag oesgitjinoltilitji ag iaptji nelitji.
8. Oeli getlamsetasi * Oetjioli Nisgam.
9. Santeoi mesta Maoiômi, * sapeotil maoiatj.
10. Eloeotil meniatj.
11. Mageil apitjipetal. *
12. Iaptji osgitjinoti. Amen.

Actes de Foi, d'Espérance, de Charité, de Contrition.

Getlamsetatimgeoei.

Nsagmam Nsesosem, melgi getlamsetemanel mset tesigel gil geginamoepenel gesg ogsitgamog tetli pmi osgitjinoineg, getleoein ôgotj gil mo gisi eogsimsion ag mo gisi eogsimioeg ; ag elp getlamsetem alasotmagan tan gil ignemoisep.

Esgipetimgeoei.

Nisgam, esgipeto gtignemoin tanel gôgoel netoligel nosetôgônigtog gesg ola ogsitgamog eim, notji eolitetegen ôgotj ; elp metj esgipeto npan oasôg gtignemoin ntelien ; ln ôgotj gil esep : Tli eolitelmates tanig elitasoltititj ntinin, mateo gisi pelianogol tanel enel, gil ôgotj getleoei gtinin.

Gesaltimgeoei.

Tan telgig ngamlamon ag ntjitjagamitj ag tan telitai na, Nisgam, teli gsaln, mset eta pa gôgoel patjitjio gsalnanel, gil ôgotj gtjisapeoin ag gtjigelosin ; ag elp nigmag teli gsalgig, nin ntinin teli gsatem, ogtjit gil, Nisgam, telgimin ôgotj.

Aniapsimgeoei.

Nisgam, lôg mesgei gpatatolin, meta gil lôg oelmeton ag gil lôg gesalgosin, getjitoanel nteloeotil oegaiasgel ; ogtjit Genisgamino Sesogoli elitasi gtapigsigtoin, mateo aptj getoi patalno ag aniapsites.

Nenoitelmotjig Sapeoltitjig.

Neogti oli nasgoen Mali oegoisin Oestaolgop, pgoataoalseoin gisgog ntignemagonen nteli oli esgemalsinen, tjel mo tami ntininenag ogtjianotj nogoaioanen gois Sesos Nsagmaminen.

Gileo oetansalemieg gtinineoôo, gileo oasôg eimôg oitjoisontieg, mset tesiôg oasôg tetli olôltiôg, taoalseoin Gtjinisgam ntignemagonen noantagmetotinen, mset gôgoel ointjigel tjigelatoinametj ag iaptji olôtigtog lalnametj.

† Tan teloisit...



PRIÈRE DU SOIR.

Aptjetjg Olôgoei Alasotmagan.



† Tan teloisit...

Nsagmam petjili gsaloen, ipatji gpmitelmol, magelmol ag tan telgig ngamlamon teli gsaln ; lôg moioatemol tan gisip, alasotmaganigtog igalip ag neogtigisgeg angoeioip ; tôgo gesmenemol tan gisgog teli olategap ag tesigel etamol gmitatoin metoegel. Amen.

Notjinen ag Golein...

Gepmitelmanetj Oegoisit Nisgam ag Eogtji

Nisgam ag Oetjioli Nisgam. * Sag metj teli gpmitelmos nantem oasôg tli gpmitelmanetj.

Aniapsimgeoei.

Lôg, Nisgam, mo oelitasio oegaiolep eloeoianeg, petjili sapeoin ôgotj gil, iatj petjili gsaloen, ag eloeoti masgitetemen. getel Nisgam; aptj mo getoi ogoaiolo, tjel gesgemenag ogoaioloan olitasites tlisip npan.

Sesos, Mali, Sôsep, ignemològ ngamlamon ag nmimatjoaganem.

Sesos, Mali, Sôsep. angoeioig tan tlisip gagalamianel.

Sesos, Mali, Sôsep, ignemoig noli npen ogtjit gileo oantagôtigtog ag gesaltimgeoeigtog.

Prière à la Sainte Famille.

Agai ! petjili gsaloen Sesos, gil gteolitelgaganem ag gengoasotimel gig tan teli mimatjisep olôtemasepenig oegela gtjiogsog tetapoitelemtjig ogsitgamog, oliteten gil oelmeton gtotjgolapasin ola ninen gtjiogsoieg nigetj gplaganeg emotgolpogoetaieg ag gteolitelminen elitasoltieg. Migoiteten ola gtjiogsog eoainig tan tlisip gionagatj ignemogsineg : tan teli eolitetegen tôg angoeioin, nsanôgônigtog ogtji sôgalin, tanel oetmitetemegel tli apògônemoin menaganôtigtog melgigneoalin noli gagamotemenen ntleinen tan sapeoinog gtjiogsog teleititj, goli getlamsetolinen, gmelgi gsalninen tan teli pgitji mimatjieg, golaman iaptjio aosôg li gpmitelmoltesnen.

Agai ! gil ngitjinen mestaoigoin Mali, goilotemoleg gtapògônemoinen, getjitoeg ôgotj Gois neogtigit tjigsetemoltal gtalasotmaganemel.

Ag gil ngotei gelosin pitoi genisgamitjieg gtinin sapeoin Sôsep, tan teli melgigenan apô-

gônemoin, ag ntalasotmaganminal Mali ogpitenigtog Genisgaminal igato.

(300 nagoegel mtjitjagamitjoel amioagamaltimgeoel).

Sesos, Mali, Sôsep, oasôgoatoin, apôgônemoin, ogsetaoin. Amen.

(200 nagoegel).

Angelus.

Gtjisagmao otansalemel agnotemoasenel Malial * ag negem oenitjanis Oetjioli Nisgameoigtog. Golein Mali...

Nin Gtjisagmao onagapemisgoômel, * tliatj ntininigtog tan telapogoesep. Golein Mali...

Ag Gtjigelosoagan Nisgam Ogoisel elnoasis, * ag etlagatges tan eimotigo. Golein Mali...

Alasotmelseoin, gil petjili sapeoin Nisgam ogoitjel, * golaman tli ogtapsoltitesnen Gois tan teli tpelominamet.

Alasotmanetj.

Gotato, etamoleg, Nsagmaminen, ntjitjagamitjinag gsapeoimgeoeim, golaman gtjiansaleoit gisi agnotemoinameteg tan teli lnoasis Gois Sesogoli, ogtjit tan teli onmatjegeg ag glotjieogiôteg elp ninen glapis gesasegeoei ogminonsotim telaogtigemogsoltitesnen. Ogtjit negem petjili gsaloet Nsagmaminen. Amen.

Commandements de Dieu.

1. Neogtetjit Nisgam ptjili mgi alasomatesg, * ptjili gsalatesg.

2. Tan teloisit mo seg gteloitemasio, * nat gògoei mo seg gteloitemasio.

3. Angantieoimgel mo gtelogoeo, * meloitj atigneten gtalasotman.

4. Peoatemen ta gpegitji osgitjinoin ? * gengigog tjipalsgato.

5. Lnog mo gnepao, * mo gpeoatemo gposgi nepan.

6. Oinetjgel mo gtelasio, * mo gpeoatemo gposgi tlasin.

7. Maoen oai gmesnemoao, * maoen oai gtaptenemoao.

8. Maoen gpilsimao, * mo seg gtegsoeo.

9. Lnog mo gtelitasio * gesgemenag tôgopo goatasioôg.

10. Lnog oaioal * mo seg gpeoatemoao.

Na Gtjinisgam telgimolg,
Getel pa peoatemolg gteleineno;
Angôtemenetj mo nala gesgaptemeneno
Tan tetotji pemaogsigo.

Commandements de l'Eglise.

1. Nenoiteten goli ogsôtemen * pestieoimgel tan telgimolgel.

2. Agantieoimgel amotj tgôten alames, * ag pestieoimgel telgimolgel.

3. Mset gteloeotil amotj pagapogoaten * sig tôg neogt neogtipongegel.

4. Gemnieoti tgôten * sig tôg pageoimgel.

5. Mo gpeli soneoio neo telgigisgegel, getoi gtjipestieoimgel * ag galemeoimgel tan tetotgig.

6. Elp oios mo gmalgôtemo * goeltamoltimgel.

7. Migoiteten gtapôgônemoan gpatliasem, * ag tan teli tettoen alasôtmôgoôm gtapangitemen.

Na telgimolgopenig.
Oagela gtjipatliasgig tanig Gisolgol
Angatignemagoitip gteli alsomgoneno ;
Metj tôg oli sgatoanetj.

Elp telitelemgoitip
Santeoi Maoiômi otilgoitemeneo
Ag alasotmaganigtog tlel mset tesigel
Ogsi notjôtemeneo.

Tan tôg nagatjigemtjel
Mesigoteo ogsetan : eln tana ptjili mtoeg
Oestaolgol onagapem geginamoetjel
Penôgoitetemoan.

Getoi Pagapogoemgel.

PRIÈRES POUR LA CONFESSION.

Getoi pagapogoen, nigmatj, temg mselem Oetjioli Nisgam, enel : " Oetjioli Nisgameoin, tjogoie "... Sig. n. 4.
Tôgo tlisip oli angitasi tanel telmetopenel oetgitemeg gespi pagapogoesep ; nala mset masgelten, ag tli alasotma :

Pel tôg npagi agnotemoan Gtjinisgam ag patlias Oestaolg onagapem mset teleiapenel, nigetj ntininigtog tetlitetemasianel ; gagais oinasiap, gagais oinapogoap, gagais oinitasiap. Lôg, Nisgam, anatetemanel telmetoapenel, lôg masgeltemanel patategapenel, lôg aniaptemanel mset gôgoel telgimimgesenel elistemapenel. Gtiningel, Nisgam, eli loeoasiap ; nigmaoigtogel eli ôplategap ; ag elp ntjitjagamitjgel getjito gis eliag mo nolategen.

Gileo oasôg eimôg, Mali megi nasgoen, ansaleoiôg ag gileo mset oeli lnoltiôg gelestemoig teli mselmolôg ; peogtamig alasotmelseoiôgoel Sesogoli mesta ogsetaoioet ngasatagon nteloeotil, tôg elp ntignemagon nteli melgi aniaptemen telmetoapenel ; tjel na ogtjiatj meloitj npetjilitetemen nepen gesgemenag aptj getoi ponaton ntjatjigi tlein telgimitjel. Ntliatj.

Confiteor.

Gtjinisgam getoi pagapogoei mset gôgoel gisitôgsepenel, Mali metj nasgoet sapeotil mestangel, Misel elp gtjiansaleoit sapeotil mestangel, San tettôgôl sapeotil Oestaolgol sigentoasenel ogsitgamog eimeliteg, Piel elp tettôgôl sapeotil ag Pôl sapeotil tettôgôl, mset elp oasôg eigig sapeotil tettotitjel pagapogoanig ogtjit eloeoiap, oinitasiap, oinapogoap, oinasiap ; getjito pa nteloeoasin, getjito pa nteloeasin, getjito pa lnim nteogsami loeoasin. Ogtjit alasomgig Mali metj nasgoet sapeotil mestangel, Misel elp gtjiansaleoit sapeotil mestangel, San tettôgôl sapeotil Oestaolgol sigentoasenel ogsitgamog eimeliteg, Piel elp tettôgôl sapeotil ag Pôl sapeotil tettôgôl, mset elp oasôg eigig sapeotil tettotitjel alasomgig alasotmelseoititj Gtjisagmao Genisgamino ngagi apigsigtemagon nteloeotil tesigel.

Gtjinisgam mestagisiteget eolitelmolgotj ag gis gisi gasatolgoel gteloeotinal tôg iaptji osgitjinotigtog lalnogotj. Amen.

† Gtjisagmao mestagisiteget ag netaoi eoliteteget gagi gasatolgotj, gagi gasoigemolgotj ag mesta apigsigtemolgotj gteloeotinal tesigel. Amen.

Nige neoggol tleicn teloigasigel. *Sig. n. 64.*

Gisi pagapogoemgel.

Taletes, Nisgam, tleioin teli pgoatigel nteloeotil ? Agai ! tan teli pg tji osgitjinoiep mesta oatjoiagsepenel oinmetoanel ! Lôganiaptemanel, lôg anatetemanel, Nisgam, teli loeoiapenel, teli patategapenel ag teli ogoaiolapenel, teli gtjisapeoin ôgotj tjel mo gespianog, teli ptjili gsalgosin ag notji gsaloen tjel mesi gisitetemeg.

Oetji ipattamol, Nisgam, gagi gsegatoin nala gisi pagapogoatemapenel, gisi pagi agnotemagapenel genagapem patlias ogtjit Sesogoli gois neogtigit, gois megi gsalt, na negem oelitetges ogtji nen negela. Tôg noli ogtogoagon tan teli melgigenagsep omaltemeg negela neogt gotatôgsepeneg ogtjit maoi lnog ogteloeotioal : na sig melgi litasi. Gis nogotj mesta masgeltemanel msct tanel ntininigtog tetli pataptemoinel ; tjel etamol meloitj npoagan nemiton gesgemenag aptj peoatemoan ntlein. Tliatj.

Lôg moioal Goestaolgom teli apigsigtasges, gtaniapsoaganem s mtog gisyatjato ag esgoiagal patlias telgimesgesenel.

Teli Gemnisoimg.

PRIÈRES POUR LA COMMUNION.

Gisi nepsenotj teli alasotmamg.

Ipatji osgageltemol gtinin, Sesos, nigetj ola osgitjipenegoigtog eig, Mali nasgoet ogtlamilog oetji osgitjinoisep ; ogtjit ninen elnoieg oetji amasgoipelnôtasisep, glotjieoei gemotjigtog gil, oli oagein, tetli tjilôtasisep ; oetji nisalnegeg otgotalnegsep ; sisteoieg nagoeg gisi otgotalnegeg nepgepenig oetji minonsisepenig ; oasôg eli onagiesep neoisgeogonageg gisi minonsineg ; Gtjinisgam oegoisit gtinin ogtinagang epin tetli mesoamogsin. Elr ola osgitjipenegoigtog tetlitelmoleg genog r o gmosgalsin, melgitetemeg ôgotj telapogoep ; mo pa, Nsesosem, gisi megtememegel esepenel ; na meloitj oetji gtjitjitoleg ola gtimen ; teli melgi gsaliegsep, Sesos, tjel mo nagatgeltemosep gteli aptagatemen megoaig tan eimeg eloeoltieg. Tôg mo

ponianotj ngelitetemenen tan teli olalieg ; tôg elp noli msatolinen gtinin oigoiatieg.

Ipatji osgageltemol, Nsesosem, gemaltem petjili megitetemeg. Gil, malteoin petjili olamogsin, na gtjiganòpatin tan tetli mesta gasa patemgesenel maoi lnog ogteloeotioal ; gil glotjieoeigtog tetli gotalnegeg ansema pa pegoatoiegsep tlisip mo nmesigonen nosetatinen ; gil pa gtinin ogtjit oetji eolistemoinametjel Gtjinisgam tan teltamgetjel ; nigetj aptj tan teli pmi gotatasin ola patgoi alamesigenigtog oettamoleg metj gpemi lapatoinen ntjitjagamitjinag na ogtjiatj aptjio ntetjeleiagonen eloeoti noinalogonen. Amen.

Metj ipatji osgagelmol, Nsagmam Nsesosem, igalsin nigetj ola osgitjipenegoigtog, netna getoi ogtesemin gtinin, tliatj eta mo mesoamolo, metj sgato ola osgitjipenegoigtog tetlitelmol, gil ôgotj esep : ola igatotes ntinin osgitjitpenegoigtog. Elp n i pa teli ipatji osgageltemol gemaltem nigetj nganipsemonigtog tetli nepsenemeg.

Gesgemenag gemnieoimeg teli alasotmamg.

Agai ! Sesos, gil neogti gtjisapeoin eolitelmi ; gil notji oli nsaloen, etamol, natji nsatoi ntjitjagamitj. Agai ! getel etog, neogti gsitelmogsip Sesos, geto oetjin nin nantemi ogtesôlep ngamlamong, teli pmi gigatji elistolaneg glapis nigetj ; mset gògoel gepmitetemanel aona gil neogti gsalgosip mo gepmitelmolo. Metj sgato gil teli eolitelmin, teli gsaln gensgi lnoi, tjel getoi pisgoan ngamlamong ! Agai ! teseg ntagitasin, Nsesosem, gtanapi gsalnin gensgi lnoiep ; sig tôg gmelgi gsalnin ! Getel nigetj ei : Nsagmam, tan telitai teli gsaln ; tjiptog mset ntinin gamlamonig ag ntôgo mseta gsalesg ! tjiptog teli gsalin tli gsalnan ! tjiptog teli

gsalesg sagmasgoeoei Mali ag mset oasôg eigig teli gsalesgig tli gsalnan !

Gisi gisgatpasin tan telli alamesigemg, tli alasotma :

Nsesosem, tanog ogsegeogpitesg ngamlamong ? tanog pisgoetoitesg ? tjiptog oigoptjig ogsegeogoitjalisepen ! Nigetj tôg pisgoetoi tesig ngamlamong ; nogotj oaigôogsi ntinin. Oeli ogsagmami, etjelitelsi gpisgoan ntlamiteg, sig tôg neogt gelosi, ntjitjagamitj nseteo.

Teli gisgatjein motgolpogoasi oli patalotigtog, sagangato gpitenel, gôgoatgoetoten, metj sgato nisapasinel taoltenasi ag gitjgatj sagelnoasi ; gisi getagmôtelneg osgitjipeneg ôgôlômgoasi, gepmi msato, ntôgo mitatogoel motgolpogoasi natji moioalet Oestaolg.

Gisi gemnieoimg teli alasotmamg.

Melgi getlamsetem, Nsesosem, tan tesin gpisin ntlamiteg. Gegtog, agai ! mesgig, Nsagmam Nisgam, teleioip : ola ôgotj etli mitjisôtelisep gtinin, Nsesosem, tan teli olsemisep, Nsagmam, tan teli oloigepalisep, nsema pegoatoig nmesigon goli pagi ginoatoein tan tetotji peoatem gmoioalnin. Asimig ngamlamon noleoiston gtiningel, mset ntlamiteg eigel asimigel ntiali mseta agnotemen teli msegig apetemoagan gisgog oetjatoep goli patalotimigtog. Ma poni eo : Nisgam, gesaln, mset gôgoel patjitjio gsalnanel.

Gesg nigetj, Nsagmam, ntlamiteg eimen, gesg nigetj mestanin ag nin eoletji, eolitelmin gtignemoin elp gmestanolin, alasomol pgoatetemoi tan nigetj gtininigtog oetji gtoi peogtaoalseosi.

Temg, Nisgam, etamol gtetjigelatoin tan getjiton nepaig eloeoti ; ntôgo ogtji ogtogoitan notapsin tan getjigeo teli olalip, nemitoan ntesi pepseiagon tan siaoio lnim eogsami oini pepseioig (getj na...) ; na tôg, Nisgam, mo nogotj npegoatagon gogoaiolin, gtanatelmin.

Tapoôoei, melgi oigen ngamlamonigtog mset tesigel telgiminel, nin ogsitgamog oetji igalip, sig pa nogtemôtemen gnenolin, gesalnin, gtalasomolin.

Sisteoei, tli melgigelol ngamlamon sig pa tlisip ongoti ptjili gseolgon gtiningel ogteli onaggoitjasin tes atjietjel tan tepgig ag nagoeg, netna ogtji ngemasi sgattal epenel.

Gegtog ntininigtog eli oliag neogtotgônasin gtining, gegtog gtininigtog ntigaton ntelitasoaganem ! gegtog ntininigtog eli oliag sig pa ngetlamsetemen epenel ! oen ta aptj getlamsetoas mo getlamsetoloan, gil ansema getleoi nisgameoin ? oen ta aptj tjigsetoas gil mo tjigsetoloan ? mo ta gil geogonemonel gelosoaganel iaptji osgitjinotigtog tlel ? Gis, Nsagmam, eiep, nogotj telatgenôsi noli ogsôtemen telgiminel. Tôg tan teli eolitelmip gisgog gpisgoetoin ntlamiteg pgoatoitj mateo ogponi melgi goitnen gtiningel ngamlamon. Na ogtji oli gisatotes eiapenel ; tlisip ôgotj ma nsotemo elmiag ngemasi meiaogtesgemen oini lògtegenel gtjieloeoino siaoi gisgatnemoitjel. Meloitj aptj ogtji oli esgipesites ntignemagen gisaogsian ngisôgoasin oelôltitjig tan tetli iaptjio mesoamsgig gil Gtjinisgam neogti ptjili gsitelmogsip. Ntliatj.





Teli alasotmamg oplaganeg Glotjieogtasit gisi gemnieoimg.

Angami, oelmeton ag maoi gelosin Sesos, gplaganeg etli motgolpogoasi ; melgi atignasit ntjitjagamitj gtelasomolin ; ipattamol gtigaton ngamlamong mesgig angitasoagan ogtjit ge-tlamsetatimg, elitasimg ag gesaltimgeoei, igne-moin ngagi aniaptemen ntelocotil, tjel mo nogotj ngetoi tlein teleiapenel ; ngamlamon nogoasig gesg eolitelmol angaptemolanel nangel teli tjilôtasinel ag migoitetem tan teli iga-lesges Tapitôg nigani gtjitjitegeoinoag gtloena ogtjit gil gtinin, oelmeton Sesos : Peogtjalgatoi-tisenel npitenel ag ngatel, gaggitemitisenel noagantemel.

Notjinen... Golein... *ogtjit gotjino Papeoit.*

Mtjitjagamitjoei oatjeagamaltimgeoei.

TABLE OF CONTENTS

Prayer before and after Catechism 4

Short Catechism for young Children.

I. Sign of the Cross 7
II. Unity and Trinity of God. 8
III. Incarnation and Redemption. 10
IV. Means of Salvation 12

Catechism for First Communion.

V. Christian Doctrine in general. 17

Part First. — Principal Truths of Faith.

VI. Faith and the Apostles' Creed 18
VII. First Article. God . . . 19
VIII. The Creation 21
Original Sin. 24
IX. 2d Art. Jesus Christ. . 26
X. 3d Art. His Incarnation and Life 28
XI. 4th Art. His Holy Passion 31
XII. 5th Art. His Resurrection 33
XIII. 6th Art. His Ascension. 34
XIV. 7th Art. His Last Coming. 36
Death and Particular Jugement 38
XV. 8th Art. The Holy Ghost 39
XVI. 9th Art. The Church. . 41
The Communion of Saints 43
XVII. 10th Art. The remission of sins. 43
XVIII. 11th Art. Resurrection of the body 44
XIX. 12th Art. Life everlasting. Heaven. 45
Purgatory 46
Hell. 47

Part Second. — Hope and Prayer.

XX. Virtue of Hope 49
XXI. Prayer 50
The Lord's Prayer . . . 51
The Hail Mary, etc. . . 53

Part Third. — The Sacraments.

XXII. The Sacraments in general. 54
XXIII. Baptism 55
XXIV. Confirmation. 58
XXV. Penance 60
Contrition 62
Confession. 63
Satisfaction and Indulgences 66
XXVI. Eucharist 68
XXVII. Holy Communion. . 73
Preparation 75
Thanksgiving 77
XXVIII. Extreme-Unction . . 78
XXIX. Holy Orders 80
XXX. Matrimony. 81

Part Fourth. — Charity and Commandments.

XXXI. Charity and Grace. 85
XXXII. Virtues 87
XXXIII. Sin 92
Capital Sins 93
XXXIV. The Decalogue. . . 95
XXXV. First Commandment 96
XXXVI. Second Commandment 98
XXXVII. Third Commandment 100
XXXVIII. Fourth Commandment 101

XXXIX. Fifth Commandment 103
XL. Sixth Commandment 104
XLI. Seventh Commandment 105
XLII. Eighth Commandment 106
XLIII. Ninth and Tenth Commandment . 108
XLIV. Commandments of the Church. . . 108
XLV. Rule of Life 111

Principal Prayers.

Short morning Prayer 113
Evening Prayer 116
Angelus. 118
The Commandments of God. 118
The Commandments of the Church 119
Prayer before Confession. . . 120
Prayer after Confession . . . 121
Prayer before Communion. . 122
Prayer after Communion . . 124
Prayer before a Crucifix . . . 126
Tables of Contents 127

This Catechism has been recommended to the Micmacs of their Dioceses by His Grace the Archbishop of Halifax, and by Their Lorships the Bishops of Rimouski, Antigonish, Charlottetown, Chatham, St. John, Harbor Grace and St. George's Nfld.

TET MAOGOITASIGEL

TESIGEL OT OIGATIGENIGTOG EOIGASIGEL

Temg eta teli alasotmamg getoi ag gisi ginamatimgel . . nipigtog 4
Aptjetjg Sigentatimgeoei, teli ginamotjig mitjoatjitjg aptjetjoltitjig. . . . . n. 7
Mesgig Sigentatimgeoei getoi gemnieoimgel . . . . n. 17
Tôgo neonemigel tetli oigasigel :
Ogsetôgôni Getleoel. . . . . n. 18
Alasotmagan ag Gtjialasotmaganel. . . . . n. 49 ag 54
Gisolg ag Santeoi Maoiômi otpelotaganemel . . . . n. 95 ag 108
Elp sapeotil ag eloeotil ag Alasotmeoinoi nagoeg. . n. 87 ag 111
Tlisip eoigasigel gionagatjeoel Alasotmaganel tanel li nenoitettal mitjoatjitjg tan engaseia netaoagatotitj . . . . n. 113

TABLE DES MATIÈRES

Prières avant et après le Catéchisme . . . . p. 4
Catéchisme des tout petits Enfants . . . . p. 7
Catéchisme de Première Communion. . . . . p. 17
Iʳᵉ Partie. — Foi et Symbole des Apôtres. . . . . p. 18
IIᵉ Partie. — Espérance et Prière . . . . p. 49
IIIᵉ Partie. — Sacrements . . . . p. 54
IVᵉ Partie. — Charité et Grâce . . . . p. 85
Vertu et Péché . . . . p. 87
Commandements . . . . p. 95
Journée du Chrétien . . . . p. 111
Principales Prières que les enfants doivent apprendre de bonne heure . . . . p. 113

Abbeville (France). Impr. Apost. F. Paillart.



ABBEVILLE (France)

Imprimerie Apostolique

F. PAILLART

—

1907



SAINTE ANNE DES MICMACS

SENT ANN MIGMAGIGEOEI APÔGÔNEMOLGOTJ.

Abbeville (France). Impr. Apost. F. PAILLART.